

# CO JEST GRANE

ISSN 1233-0066

LISTOPAD 2007

INFORMATOR KULTURALNY

## 41. WROCŁAWSKIE SPOTKANIA TEATROW 1 EDNEGO AKTORA



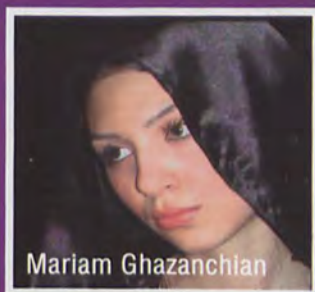
Wrocław 15-20 listopada 2007



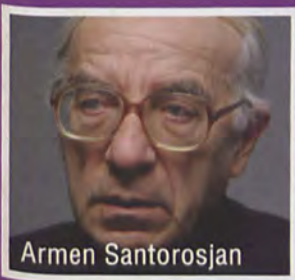
Lidia Danylczuk



Krzysztof Gordon



Mariam Ghazanchian



Armen Santorosjan



Haik Zorikan



Piotr Kondrat

Szekspir w Teatrze Jednego Aktora - 15, 16 listopada - Wrocław

### 36. Ogólnopolski Festiwal Teatrów Jednego Aktora – OFTJA

19-20 listopada 2007

**poniedziałek 19.11.14.00; 15.30; 16.45; 17.00;**

– przesłuchania konkursowe  
LAUREATKI 36. OSATJA, Zgorzelec 2007;  
19.15 MAGDALENA TKACZ, OSZALAŁA, scenariusz Anatol Wierchowski  
20.00 KATARZYNA PIELUŻEK, A DZIECI NIE CHCĄ MIEĆ, Aglaja Vateranyj  
21.45 pokaz mistrzowski **JAROSŁAW GAJEWSKI**  
OPowieść o OKRUTNYM ZBÓJNIKU FOLSZTYŃSKIM I NIESZCZĘSNYM  
KACIE HOLCZUSZCE, Milan Zelinka  
22.00 ECHA DNIA, prowadzi red. KRZYSZTOF KUCHARSKI

**wtorek 20.11. 14.30; 16.10; 17.45; 19.00** – przesłuchania konkursowe  
20.00 rozmowy z wykonawcami, prowadzi red. KRZYSZTOF KUCHARSKI  
21.00 Ogłoszenie decyzji Jury, wręczenie nagród i uroczystość  
zakończenia OFTJA.

#### UCZESTNICY KONKURSU:

**TOMASZ BŁASIAK** (Warszawa)  
Daniel Keyes – KWIATY DLA ALGERONA  
reżyseria: Rafał Sisicki

**ANDRZEJ DUDEK** (Polkowice)  
Mikołaj Gogol – PAMIĘTNIK WARIATA  
reżyseria: Andrzej Dudek

**ŻANETA GRUSZCZYŃSKA-OGONOWSKA** (Koszalin)  
Michał Śięgoczyński – ...SYN, reżyseria: Michał Śięgoczyński

**JANUSZ ŁAGODZIŃSKI** (Warszawa)  
OCZEKIWANIE – spektakl autorski

**WIOLETA KOMARÓWNA** (Słupsk)  
PRZYJ DZIEWCZYNO PRZYJ... (wg T. Różewicza)  
reżyseria: Stanisław Miedziewski

**ANTONI OSTROUCH** (Warszawa)  
Raymond Cousse – STRATEGIA DLA DWÓCH SZYNEK  
reżyseria: Włodzimierz Kaczkowski

**TADEUSZ RATYSZNAK** (Legnica)  
JONASZ (na podst. biblijnej Księgi Jonasza)  
reżyseria: Anna Wieczur-Bluszc

**TATIANA SOSNA-SARNO** (Warszawa)  
Stefan Mrowiński – BIAŁE DRZWI  
reżyseria: Stefan Mrowiński

**patronat:**  
Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego  
Marszałek Województwa Dolnośląskiego

**organizatorzy:**  
Ośrodek Kultury i Sztuki we Wrocławiu, Towarzystwo Kultury Teatralnej  
Wrocławskie Towarzystwo Przyjaciół Teatru, Wrocławski Teatr Lalek

**rada:** Wiesław Geras, Krzysztof Kucharski, Tomasz Miłkowski,  
Elwira Malitowska-Kordka, Lech Śliwnik, Jan Zdziarski

**jury:** Janusz Degler, Jarosław Gajewski, Bogusław Kierc, Lech Śliwnik,  
Andrzej Żurowski

## WROCLAWKIE SPOTKANIA TEATRÓW JEDNEGO AKTORA

Wrocław 15-20 listopada 2007

#### Spektakle:

**WROCLAWSKI TEATR LALEK**  
pl. Teatralny 4  
**Teatr Polski – Scena na Świebodzkim**  
pl. Orlat Lwowskich 20

#### Sesja:

**Klub Muzyki i Literatury**  
pl. Kościuszki 9



Jerzy Treła



Magdalena Tkacz



Katarzyna Pielużek



www.wrostja.art.pl

#### Bilety:

**DCIK (OKiS)**  
Rynek-Ratusz 24, tel. (071) 342 22 91



Wjaczesław Rybnikow



Oleg Czeczeniew



Jarosław Gajewski

### 41. Międzynarodowe Spotkania Teatrów Jednego Aktora WROSTJA

15-18 listopada 2007

**czwartek 15.11.2007**

16.00 – Uroczystość otwarcia międzynarodowych WROSTJA  
16.30 – SZEKSPIROWSKIE ETIUDY STUDENTÓW PWST w Krakowie  
Wydziały Zamiejscowe we Wrocławiu (Wydział Aktorski)  
18.00 – **KRZYSZTOF GORDON**, FALLSTAFF  
wg dramatów Williama Szekspira, scenariusz Andrzej Żurowski  
20.00 – **JERZY TRELA**, ROZMOWY Z DIABŁEM – WIELKIE KAZANIE  
KSIEZDZA BERNARDA, Leszek Kolakowski

**piątek 16.11.2007 – MONODRAMY SZEKSPIROWSKIE**

16.00 – **HAIK ZORIKIAN**, HAMLET, William Szekspir, (pantomima), (Armenia)  
17.15 – **ARMEN SANTROSJAN**, PREZYDENT  
wg Króla Leara Williama Szekspira, (Armenia)  
18.00 – **PIOTR KONDRAT**, HAMLET 24:00, William Szekspir, (Polska)  
spektakl plenerowy  
19.15 – **MARIAM GHAZANCHIAN**, OFELIA, William Szekspir, (Armenia)  
22.30 – **LIDIA DANYLCZUK**, RYSZARD po RYSZARDZIE  
wg RYSZARDA III Williama Szekspira, (Ukraina)  
22.00 – ECHA DNIA, prowadzi red. TOMASZ MIŁKOWSKI

**sobota 17.11.2007**

11.00 – Promocja książki Andrzeja Żurowskiego  
**SESJA – SZEKSPIR w TEATRZE JEDNEGO AKTORA**  
prowadzi prof. Andrzej Żurowski  
16.00 – **PETER TRNIK**, CUDA DANKI, Miłos Mistrik, (Słowacja)  
17.15 – **NATALIA KUZNICOWA**, ŚPIEWOGRA MADONNY z PINEGI  
Fiodor Abramow, (Rosja)  
18.30 – **PETER TATE**, SAMOTNIK, spektakl autorski, (Wielka Brytania)  
19.30 – **OLEG CZECZENIEW**, BŁĘKITNY SAMOCHÓD  
Jarosław Stelmach, (Białoruś)  
21.00 – ECHA DNIA, prowadzi red. MARIUSZ URBANEK

**niedziela 18.11.2007**

16.00 – **ZINAJDA GUROWA**, STAROŚWIECKA MIŁOŚĆ  
Mikołaj Gogol, (Rosja)  
17.15 – **WJACZEŚLAW RYBNIKOV**, SIEMION ZACHARYCZ  
wg ZBRODNI I KARY, Fiodora Dostojewskiego, (Estonia)  
18.30 – **DIMITER ORGOCKA**, AMOK, (Albania)  
20.00 – ECHA DNIA, prowadzi red. KRZYSZTOF KUCHARSKI  
21.00 – Uroczystość zakończenia WROSTJA

*Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do zmian w programie*



Peter Trnik



Zinajda Gurowa



# Wrocławski Teatr Komedia

www.teatrkomedia.com

Wrocław, Pl. Teatralny 4 (budynek Teatru Lalek)

Pam Valentine

## PRZYJAZNE DUSZE — rozgrzeją serca w listopadowy ziąb!

Do urokliwego domu pod Londynem, będącego właśnie do wynajęcia, wprowadza się młoda para, Mary i Simon. On – początkujący pisarz powieści kryminalnych, ona – ciepła, dobra, kochająca swego męża dziewczyna. Jest w ciąży. Poprzednimi właścicielami domu byli, tragicznie zmarli Jack i Suzie.

W spektaklu obserwujemy ewolucję stosunku duchów – Jacka i Suzie do młodych – Mary i Simona. Duchy orientują się z czasem, że młoda para reprezentuje sobą to czego im, którzy ze świata odeszli, nie udało się na ziemi zrealizować. Postanawiają im pomóc, przy wsparciu anioła stróża. Komedia romantyczna, która pobudza do refleksji nad przemijaniem ale czyni to w sposób jasny, wesoły i bardzo szlachetny.

**Przekład:** Elżbieta Woźniak, **Kostiumy:** Bajka Tworek, **Scenografia:** Wojciech Stefaniak, **Reżyseria:** Paweł Okoński

**OBSADA:** Jack: Wojciech Dąbrowski, Tomasz Lulek, **Suzie:** Katarzyna Skoniecka, Magda Kuźniwska, **Mary:** Aneta Zając, Natalia Jesionowska, **Simon:** Mikołaj Krawczyk, Radosław Kasiukiewicz, **Marta:** Dorota Kamińska, Marzena Oberkorn, **Anioł Stróż:** Emilia Krakowska, **Mark:** Paweł Okoński



## LISTOPAD 2007

03.11	PRZYJAZNE DUSZE	20.00
04.11	PRZYJAZNE DUSZE	17.00
08.11	MAYDAY 2	20.00
10.11	PSYCHOTERAPIA	16.00
10.11	SZALONE NOŻYCKI	20.00
11.11	SZALONE NOŻYCKI	16.30
15.11	RODZINA KERWOODÓW	20.00
16.11	RODZINA KERWOODÓW	20.00
17.11	KOCHANE PIENIĄŻKI	16.30
18.11	KOCHANE PIENIĄŻKI	20.00
21.11	PSYCHOTERAPIA	20.00
22.11	PSYCHOTERAPIA	20.00
23.11	PSYCHOTERAPIA	20.00

WROCLAWSKI TEATR KOMEDIA [www.teatrkomedia.com](http://www.teatrkomedia.com)  
Plac Teatralny 4 (budynek Teatru Lalek)

Bilety: kasy Teatru Polskiego od wtorku do soboty  
od 11.00 - 14.00 i 15.00 - 19.00  
tel.: (071) 316 07 80 i 316 07 52

Kasa Teatru Lalek wtorek - środa, godz. 9.00 - 11.00  
i 16.00 - 19.00, czwartek - piątek 9.00 - 11.00 i 17.00 - 20.00  
oraz na godzinę przed spektaklami (071) 344 12 16



Paul Pörtner

## Szalone Nożyczki

Rzecz dzieje się tu i teraz!!!

Salon fryzjerski. Zwyczajny dzień pracy, rozmowy o pogodzie, najświeższe dowcipy... Piętro wyżej, nad salonem mieszka wielka, gwiazda pianistyki-Izabela Richter, której częsta i głośna gra powoduje nerwową atmosferę w akustycznym wnętrzu salonu fryzjerskiego. Nagle dochodzi do morderstwa... Dochodzenie prowadzą dwaj policjanci, potrzebni są świadkowie, a są nimi...

**Przekład:** Elżbieta Woźniak, **Kostiumy:** Bajka Tworek, **Scenografia:** Anita Szprych, Michał Chabielski, **Reżyseria:** Marcin Sławiński.

**OBSADA:** Małgorzata Kałużyńska, Iwona Stankiewicz, Ewa Tucholska, Marzena Oberkorn, Tomasz Lulek, Marian Czerski, Wojciech Dąbrowski, Paweł Okoński, Krzysztof Grębski.

Informacja i rezerwacja biletów  
tel.: (071) 316 07 77-8

## HORYZONTY

PROJEKT WORKCENTER  
OF JERZY GROTOWSKI AND  
THOMAS RICHARDS

kontynuacja 13-25 listopada

Otwarte spotkanie z zespołem Teatru La Madrugada z Mediolanu. Spotkanie będzie zamknięciem projektu Regula contra Regulam, realizowanego przez Teatru La Madrugada we współpracy z Instytutem Grotowskiego między 31 października a 5 listopada w Brzezince. Członkowie zespołu Teatru La Madrugada zaprezentują działalność grupy w jej wielu przejawach, starając się sportretować i zanalizować życie niezależnego, niekomercyjnego zespołu w mieście takim, jak Mediolan. Pokazane zostaną zdjęcia i video ukazujące różne aspekty składające się na życie „dinozaura” – „grupy płynącej pod prąd”. Podczas spotkania zaprezentowana zostanie również książka Raula laizy – reżysera i dyrektora Teatru La Madrugada – Al lavoro con Barba /Pracując z Barbą/.

6 listopada, godz. 17.00

### DRUGI WYKŁAD Z CYKLU:

**Kropla z Oceanu – rozważania na temat klasycznej muzyki indyjskiej**  
Prowadzenie: Jerzy Adam Nowak (...). Złożenie terminów arche i exe dotyka dwóch biegunów współistniejących ze sobą w wiecznym teraz. Arche. exe to również miejsce międzybytu, miejsce przejściowe, jak tybetańskie Bardo, czas między dwiema skrajnościami, jak między jawą i snem, między prawdą a fałszem. Doznawanie muzyki może być takim miejscem. (Jerzy Adam Nowak)

**Jerzy Adam Nowak** – kompozytor i sitarzysta. Absolwent AM we Wrocławiu. Klasyczną muzykę indyjską studiował jako stypendysta Rządu Indyjskiego w Shri Ram Bharatiya Kala Kendra w New Delhi w klasie sitaru prof. Partha Das oraz w klasie tabli Ustad Bundhu Khana.

14 listopada, godz. 18.00

Instytut im. Jerzego Grotowskiego  
Rynek-Ratusz 27, tel. 071 34 45 320

## WROCLAW Teatr Polski LISTOPAD 2007

### DUŻA SCENA

im. J. Grzegorzewskiego

ul. Zapolskiej 3

8. i 9. **ONE** wg. Trzech Sióstr

A. Czechowa, godz. 19.00

10. i 11. **VERKLÄERTE NACHT**

sala 205, godz. 19.00

15. g. 19.00, 16. g. 11.00 i 19.00

**DON JUAN WRACA Z WOJNY**

21. i 22. **NIEWIARYGODNE PRZY-**

**GODY M. KOZIŁKIEWICZA**, Wro-

clawski Teatr Pantomimy, g. 11.00

28. i 29. **PRZYPADEK KLARY**

godz. 19.00

### SCENA KAMERALNA

ul. Świdnicka 28

2. **MAŁE ZBRODNIENIE MAŁŻEŃSKIE**

godz. 19.00

3. i 4. **SMY CZ**, g. 19.00

5. **MAGIEL LITERACKI:**

MAREK KRAJEWSKI, godz. 19.00

6. i 7. **WSZYSTKO W RODZINIE**

godz. 19.00

10. i 11. **ŻYCIE: TRZY WERSJE**

godz. 19.00

12. **CZYNNE PONIEDZIAŁKI**

godz. 19.00

13. i 14. **MAYDAY**, g. 19.00

15. i 16. **OKNO NA PARLAMENT**

godz. 19.00

17. i 18. **20 NAJŚMIĘSZNIEJ-**

**SZYCH PIOSENEK NA ŚWIECIE**

godz. 19.00

30. **ŚMIERĆ PODATNIKA**

PRAPREMIERA, godz. 19.00

### SCENA NA ŚWIEBODZKIM

pl. Orłąt Lwowskich 20

2. g. 19.00, 3. g. 18.00 **DZIADY** Te-

atr im. H. Modrzejewskiej z Legnicy

4. **DZIADY. EKSHUMACJA**, g. 19.00

6. i 7. **ZASŃNIJ TERAZ W OGNIU**

godz. 19.00

17. i 18. **PREZYDENTKI**, g. 19.00

20. i 21. **NASZ CZŁOWIEK**, g. 18.00

23., 24., 25. **LINCZ**, g. 19.00

28. i 29. **MAŁPY** Wrocławski Teatr

Pantomimy, g. 19.00

Dyrekcja Teatru zastrzega sobie prawo do zmian w repertuarze

## DZIADY

TEATR im. H. Modrzejewskiej  
Z LEGNICZY

Imponujące, niesamowite, wspaniałe, wielkie...- tymi słowami widzowie i krytycy uczestniczący w sobotniej (28 kwietnia) premierze mickiewiczowskich „Dziadów” w reżyserii Lecha Racza na legnickiej Scenie na Piekarach komentowali wydarzenie. Legnicką inscenizację ikony polskiego dramatu romantycznego przyrównywano do największych w historii polskiej sceny.

2 listopada, godz. 19.00

3 listopada godz. 18.00

Scena na Świebodziem

pl. Orłąt Lwowskich 20

## Fotografia ślubna i okolicznościowa



profesjonalne  
sesje  
w plenerze i atelier



**PROFIL studio**

STUDIO I LABORATORIUM

FOTOGRAFII REKLAMOWEJ

(71) 341 99 42

ul. Rzeźnicza 2/3

50-129 Wrocław

**WROCLAWSKI TEATR PANTOMIMY****CAPITOL  
LISTOPAD 2007****NIEWIARYGODNE PRZYGDY M. KOZIŁKIEWICZA**

Prezentujemy spektakl dla dzieci. Wszystkich. Małych, dużych i całkiem dorosłych. Proponujemy dobrą, wesołą zabawę, po której przychodzi refleksja, skłaniająca do przemyśleń. Na tym spektaklu można wspólnie przeżyć niezwykle przygody, a także wzruszenia. Odbędziemy podróż w nieznanne po lądzie, w powietrzu, w kosmosie. Do niezbadanych światów, skrywających tajemniczych mieszkańców. Do miejsc gdzie zwykli ludzie uczestniczą w nadzwyczajnych przygodach, które mimo niesłychanych komplikacji kończą się pomyślnie. Tytułowy bohater M. Koziołkiewicz jest bez wątpienia krewnym Koziołka Matołka, krewnym raczej dalekim. Posiada jednak charakterystyczną właściwość uczestniczenia, mimo wolnego, w centrum wydarzeń, których staje się ofiarą lub bohaterem. Scenariusz i inscenizacja: Wiesław Hejno. Reżyseria: Wiesław Hejno, Aleksander Sobiszewski. Muzyka: Sambor Dudziński

21 i 22 listopada br. godz. 11.00

Teatr Polski Scena im. Jerzego Grzegorzewskiego, ul. G. Zapolskiej  
**MAŁPY**

Na przykładzie stada małp więzionych w zoo chcemy pokazać zachowanie grupy w sytuacji zniewolenia. To rzecz o mechanizmach tworzenia się hierarchii i o źródłach agresji, a przede wszystkim o rytuałach, jakie tworzy grupa w izolacji. Scenariusz: Aleksander Sobiszewski i Katarzyna Sobiszewska, Reżyseria i choreografia: Aleksander Sobiszewski

28 i 29 listopada br. godz. 19.00

Teatr Polski, Scena Na Świebodzkim, pl. Orłąt Lwowskich 20

**TEATR SZKOLNY****Państwowej Wyższej Szkoły Teatralnej we Wrocławiu****WESOŁE KUMOSZKI Z WINDSORU**

William Shakespeare. Przekład: Stanisław Barańczak

**Spektakl dyplomowy IV rok Wydziału Aktorskiego, (2007/2008)**

Reż.: Remigiusz Brzyk. Scenografia: Sabina Waclawczyk (ASP). Opieka scenograficzna: Michał Jędrzejewski. Oprac. muzyczne: Bartłomiej Niecko (AM). Opieka kompozytorska: Zbigniew Karnecki. Asystent reż.: Jakub Firewicz. Podczas pięciu aktów tej mistrzowskiej farsy widz staje się świadkiem dziesiątek zwrotów akcji, intryg i zmian relacji między postaciami. Żądze miłosne przeplatają się tu z żądzami materialnymi, ambicje z zazdrościami, a zabawne sytuacje z jeszcze zabawniejszymi. Dzięki temu wszystkiemu, oraz współczesnemu potraktowaniu całej historii, sztuka ta jest ciągle aktualna i w wykonaniu młodych aktorów opowiada o komicznej i godnej polutowania stronie naszej rzeczywistości.

6 i 7 listopada, godz. 11.00, 8 i 9 listopada, godz. 19.00

Teatr Szkolny PWST, ul. Braniborska 59, www.pwst.wroc.pl

3., 9., 10. g. 19.00, 4. g. 17.00 [d]

**EURAZJA**, reż. Izadora Weiss6. i 7. g. 20.00 [m] **OPĘTANIE,**czyli **Wzdęte łono**. Ballada prozą

reż. Krzysztof Boczkowski

7., 13., 14. g. 10.30 [d]

**PRZYGDY MRÓWKI BOGO JOGO**

reż. Maciej Kowalewski

9., 10. g. 20.00 [m]

**MDŁOŚĆ, MNIEZŁOŚĆ, MIŁOŚĆ,**

reż. Cezary Studniak

13., 14. g. 20.00 [m]

**OJCOM I MATKOM WBREW**

Piosenki Kurta Weilla

16., 17. g. 19.00, 18. g. 17.00 [d]

**OPERETKA**, reż. Michał Zadara

16. g. 18.00 i 20.00 [m]

**STOLIK**. Zespół **KARBIDO**

20., 21. g. 20.00 [m]

**ERA WODNIKA**, reż. Bogna Woźniak

i Sambor Dudziński

23., 24. g. 19.00 [d]

**ŚMIERDZ W GÓRACH**, reż. Konrad

Imiela i Cezary Studniak

25. g. 19.00 [d] [youmewe.eu](http://youmewe.eu)

Recital Wacława Miklaszewskiego

laureata Grand Prix 28. PPA

28., 29. g. 10.30 [d]

**MAŁA KSIĘŻNICZKA**

reż. Marek Weiss-Grzesiński

29., 30. g. 20.00 [m]

**RZECZE BUDDA CHINASKI**

reż. Cezary Studniak

**OJCOM I MATKOM  
WBREW****PIOSENKI KURTA WEILLA**

muzyka – Kurt Weill, słowa – Bertolt

**Brecht**, scenariusz i reż. występującyartyści: **Bogna Woźniak** (śpiew, fletpop.), **Konrad Imiela** (śpiew, gitara,harmonijka ustna, instr. perk.), **Cezary****Studniak** (śpiew, instr. perkusyjne),**Rafał Karasiewicz** (fisharmonia,piano), **Adam Skrzypek** (kontrabas,

akordeon). Usłyszymy nie tylko „Bal-

ladę o Mackiem Majchrze” i inne zna-

ne z „Opery” piosenki – ale też prze-

jmujące „Youkali”, hultajskie „Manda-

lay” i słynny „Song o Alabamie”.

Mała Scena Teatru Muzycznego

Capitol, ul. Piłsudskiego 72

# WROCLAWSKI TEATR LALEK

Listopad 2007

03.11. S	Piękna i bestia	16.00
04.11. N	Piękna i bestia	11.00
06.11. W	Piękna i bestia	10.00
07.11. Ś	Piękna i bestia	10.00
08.11. Cz	Szewczyk Dratewka	10.00
09.11. P	Szewczyk Dratewka	10.00
10.11. S	Szewczyk Dratewka	16.00
13.11. W	Szewczyk Dratewka	10.00
14.11. Ś	Szewczyk Dratewka	10.00
15.11. Cz	Czerwony Kapturek, kichawka i Gburek	10.00
16.11. P	Czerwony Kapturek, kichawka i Gburek	10.00
17.11. S	Czerwony Kapturek, kichawka i Gburek	16.00
18.11. N	Czerwony Kapturek, kichawka i Gburek	11.00
20.11. W	Czerwony Kapturek, kichawka i Gburek	10.00
21.11. Ś	Czerwony Kapturek, kichawka i Gburek	10.00
24.11. S	Słowik	15.00
25.11. N	Słowik	11.00
27.11. W	Och, Emil!	10.00
28.11. Ś	Och, Emil!	10.00
30.11. P	Och, Emil!	10.00
<b>REPERTUR DLA DOROSŁYCH:</b>		
24.11. S	Źródło	17.00
25.11. N	Źródło	18.00



www.teatrlalek.wroclaw.pl



Dyrektor naczelny i artystyczny  
**ROBERTO SKOLMOWSKI**

## NIEZAPOMNIANY ŚWIĘTY MIKOŁAJ

wrocławskim Teatrze Lalek!

Jeśli zechcecie spotkać się osobiście ze Świętym Mikołajem i dostać od niego prezent, będziecie musieli sforsować gadające drzwi, przejść na drugą stronę lustra i stanąć twarzą w twarz z Rodziną Olbrzymów! Zajrzyjcie też do kuchni Czarownicy i sprawdźcie, co słychać na Magicznej Łące...

Czekają na Was ulubione postaci z bajek - Czerwony Kapturek, Kopciuszek czy Matouzek, a małe drzewko choinkowe na Waszych oczach rozrośnie się do niebezpiecznych rozmiarów... Nie zabraknie zabawy, muzyki i śpiewu, i oczywiście prezentów!

**Uwaga!** Dla odważnych - zjazd największą na świecie ślizgawką teatralną!

## Aneta Gluch

### KWESTIONARIUSZ LALKARZA

**1. Spektakl, który najwięcej we mnie zmienił.**

Co jakiś czas oglądam spektakl, który „miesza” mi w głowie. Pierwszym chyba był jednak „Skowronek” J. Anouilha w reż. Anny Proszkowskiej. To było przedstawienie dyplomowe studentów czwartego roku wrocławskiej PWST Wydziału Lalkarskiego. Zobaczyłam teatr lalek, jakiego nie znałam! Potem zdałam do szkoły i tam dowiedziałam się, jak wielowymiarowy jest to teatr i ile w nim jeszcze do odkrycia... Ale pierwszy był „Skowronek”!

**2. Ulubiony bohater grany przeze mnie.**

Byłam niesprawiedliwa, gdybym wymieniła którąś z moich ról. Każdej postaci granej przeze mnie oddaję cząstkę siebie.

**3. Kogo lub czego nie zagrałbym na scenie.**

Każde zadanie to WYZWANIE...

**4. Słowa innego artysty, których nigdy nie zapomnę.**

To było jeszcze na studiach. Pracując nad jakimś wierszem, powiedziałam mojemu profesorowi, że ciągle mam uczucie, że to jeszcze nie to, nie tak... Odpowiedział mi: „Dziecko, jeśli kiedyś będziesz zadowolona, to będzie twój KONIEC”.



**5. Rada dla młodych aktorów.**

Pamiętać, że to zawód, którego całe życie trzeba się uczyć.

**6. Największa tajemnica mojego warsztatu aktorskiego.**  
Ciągle się uczę!

**7. Inny zawód, w jakim czułabym się tak wspaniale jak w grze w lalkach.**

Latanie na miotle! Tak samo karkołomne, fascynujące i tajemnicze...

**8. Czy kiedykolwiek to, że jestem lalkarzem, zaszkodziło mi lub pomogło.**

Ten zawód naprawdę ma w sobie coś magicznego i czasami pozwala oderwać się od rzeczywistości.

**9. Największa niespodzianka za kulisami.**

O tym lepiej szaa...

**10. To, co zawsze chciałam powiedzieć widzowi.**

Dzięki Ci, Widzu, że jesteś.

Bez Ciebie moja praca straciłaby sens.

**11. Spektakl, którego nie było.**

Mogę sobie pomarzyć? Przyjeżdża Julie Taymor i reżyseruje „Silmarillion” Tolkiena.

**12. Czego się boję.**

Że kiedyś przestanę marzyć.

**Aneta Gluch, aktorka i pedagog. W spektaklu „Zwiezła doktora Dolittle” odwarza rolę Papugi Polinezji.**

## PIĘKNA I BESTIA

CZYLI BAŚŃ JESZCZE RAZ OPowiedziana (od 6 lat)

Sztuka Stanisława Grochowiaka wykorzystuje stary motyw baśniowy – opowieść o sile wyzwalającej miłości, która nie sądzi po pozorach i stąd nawet szpetnego potwora może przemienić w pięknego chłopca. Spektakl, grany w planie lalkowym i żywym, jest kunsztowny aktorsko. Oprawny w trafnie wystylizowaną muzykę i fantazyjnie opracowaną choreografię, stanowi całość wysmakowaną artystycznie.

Adaptacja dla teatru lalek i reżyseria: Aleksander Maksymiak

**Muzyka:** Marcin Mirowski. **Choreografia:** Jacek Gębura. **Występują:** Kamila Chruściel, Marta Kwiek, Patrycja Łacina, Krzysztof Grębski, Radosław Kasiukiewicz, Marek Koziarczyk, Tomasz Maśląkowski, Sławomir Zepiorka, Marek Tatko



## SZEZWYK DRATEWKA (od 4 lat)

Kolorowa i rozśpiewana bajka o skromnym, ale odważnym szewczyku, który, ratując księżniczkę ze szponów smoka, zdobywa jej rękę i pół królestwa. Przedstawienie daje dzieciom możliwość poznania tradycyjnego teatru, w którym występują lalki ożywiane przez aktorów ukrytych w scenicznej zapadni.

**Reżyseria:** Aleksander Maksymiak. **Scenografia:** Jadwiga Mydlarska-Kowal. **Muzyka:** Leszek Zuchowski. **Występują:** Irminda Annusewicz, Anna Bajera, Kamila Chruściel, Aneta Głuch, Jolanta Góralczyk, Józef Frymet, Krzysztof Grębski, Konrad Kujawski, Tomasz Maśląkowski, Jacek Radomski

## CZERWONY KAPTUREK, KICHAWKA I GBUREK (od 3 lat)

Spektakl, w którym zdarzenia i bohaterów bajki braci Grimm przeniesiono do współczesności. Czerwony Kapturek – Hania w drodze do babci przemierza ulice miasta i park, a nie las. Sceniczny ciąg zaskakujących przygód Hani uatrakcyjniają wpadające w ucho piosenki.

**Reżyseria:** Anna Proszkowska. **Scenografia:** Iwona Makowska. **Lalki i kostiumy:** Maria Balcerek. **Muzyka:** Marcin Mirowski. **Choreografia:** Jacek Gębura. **Występują:** Irminda Annusewicz, Anna Kramarczyk, Aneta Kucińska, Barbara Pielka, Bogdan Kuczowski, Konrad Kujawski.



## SŁOWIK (od 7 lat)

Pełen poezji spektakl, skłaniający do refleksji nad powszechnym dziś zjawiskiem ulegania fetyszom cywilizacji, ku którym zwracamy się, mylnie sądząc, że zaspokoją nasze potrzeby duchowe. Przedstawienie piękne plastycznie, z zaskakującymi rozwiązaniami technicznymi w dziedzinie animacji lalek trikowych.

**Opracowanie, reżyseria, scenografia:** Aleksander Maksymiak. **Muzyka:** Zbigniew Karnecki. **Występuje:** Anna Kramarczyk.

Rozśpiewany i dowcipny spektakl o energicznym i żądnym przygód chłopcu, który pragnie zostać „kims najważniejszym na świecie”.

**Teksty piosenek:** Maria Joterka. **Adaptacja i reżyseria:** Lech Chojnacki

**Scenografia:** Dariusz Panas. **Muzyka:** Robert Łuczak.

**Choreografia:** Władysław Janicki. **Występują:** Anna Bajera, Barbara Pielka, Edyta Skarżyska, Marek Koziarczyk, Bogdan Kuczowski

## OCH, EMIL! (od 3 lat)



# Mądzikiana

24 i 25 listopada 2007

24 listopada 2007

godz. 17.00 (Duża Scena)

„Źródło”, reżyseria: Leszek Mądzik

godzina 18.00 (Sala Kolumnowa)

„Światło i mrok w teatrze Leszka Mądzika”  
wernisaż wystawy

25 listopada 2007

godz. 16.00 (Mała Scena)

Projekcje filmowe:

„Dotyk przemijania” – reż. Dorota Nowakowska

„Okno pamięci” – reż. Andrzej Matynia

„Jak najmniej światła” – reż. Grzegorz Królikiewicz

„10 przykazań Leszka Mądzika” – reż. Krzysztof Miklaszewski

godz. 18.00

„Źródło”, reżyseria: Leszek Mądzik

Leszek Mądzik należy do najwybitniejszych postaci teatru polskiego i światowego. W dziejach współczesnej sceny poszukującej zajął miejsce obok twórców tej miary co Grotowski, Kantor i Szajna. W twórczości dąży do problematyki czasu i przemijania, poszukując najtrafniejszego wyrazu dla lęków i tęsknot egzystencjalnych człowieka, postawionego na granicy stref sacrum i profanum. W swym teatrze odchodzi od słowa i fabuły w stronę form wizualno - dźwiękowych, silnie apelujących do emocji i wrażliwości zmysłowej odbiorców. Spektakle Mądzika budowane są z serii obrazów tworzonych światłem i cieniem w mrocznej przestrzeni sceny, które nierzadko nawiązują do środków ekspresji zastosowanych niegdyś w arcydziełach malarstwa światowego.

## Źródło

Scenariusz, reżyseria i scenografia: Leszek Mądzik

Muzyka: Zbigniew Karnecki

Występują: Irmína Annusewicz, Kamila Chruściel, Jolanta Góralczyk, Barbara Pielka, Krzysztof Grębski, Marek Koziarczyk, Bogdan Kuczkowski, Konrad Kujawski, Sławomir Przepiórka, Marek Tatko

„Źródło – zawsze pragniemy do niego dotrzeć. Jest naturalną tęsknotą, dotykającą różnych naszych przeżyć – tak w spotkaniu z naturą, jak i drugim człowiekiem. To taka szansa znalezienia równowagi, spokoju i prawdy. Dotarcie do czystego źródła wymaga pokonania przeszkód i wysiłku. Zdjęcia z siebie poszczególnych warstw, zdarcia skorup – tego kostiumu, który nosimy, czując jego ciężar. Język obrazu, w którym pragniemy przeżyć tę ludzką przygodę w drodze do źródła, jest nasycony światłem, barwą, i dźwiękiem. Mówię nim na granicy abstrakcji z przekonaniem, że kolorem, fakturą też można wyrazić uczucia. Świadomie zrezygnowałem z fabuły tak może oczekiwanej w tym teatrze. Być może jest to najbardziej abstrakcyjny i fowistyczny obraz, jaki odważyłem się pokazać, wierząc wraz z zespołem, że zanurzeniem w barwę i el grecką formę kostiumu dotkniemy tajemnicy człowieka”.

Leszek Mądzik





## II MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL MUZYKI AKORDEONOWEJ OD BAROKU DO JAZZU 2007

Pod Patronatem Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego  
Konsulatu Generalnego Republiki Austrii w Krakowie

### KONCERTY FESTIWALOWE KONCERT WYBITNYCH AKORDEONISTÓW

z Orkiestrą Kameralną RICORDANZA, pod kier. W. KUZNECOWA

**W programie:** J. Haydn – Koncert D-dur w aranżacji na akordeon i orkiestrę, B. Dowłas – Koncert na akordeon i orkiestrę, O. Suslov – Concerto Suite na akordeon i orkiestrę. Dyrygenci: B. Sobolczyk, G. Kryval – Suslova. Wśród solistów będzie m.in. Eneas Kubit – Laureat międzynarodowych konkursów w Klingenthal, w Kastelfidardo, w Przemyslu, w Sanoku, w Warszawie, w Pianello Val Tidone, w Popradzie, w Częstochowie. Oleksandr Khrustevich – Laureat I Festiwalu „OD BAROKU DO JAZZU” i miejsce i specjalna nagroda konsulatu Austrii w Krakowie, laureat: Video competition in New York (USA, 2001) International Competition in Rzhew city (Russia, 2003), International Competition „The Cup of Kryvbass” (Ukraine, 2003), First International Accordion Festival and Competition AccoHoliday (Ukraine, 2006).

22 listopada, godz. 18.00

### PRZESŁUCHANIA KONKURSOWE

*Soliści i zespoły z SM I i II st., a także z Akademii Muzycznych Austrii, Litwy, Nowej Zelandii, Polski, Ukrainy.*

23-24 listopada, godz. 9.00

### KONCERT LAUREATÓW – Wręczenie dyplomów i nagród

25 listopada, godz. 15.00

CK Wrocław – Zachód, ul. Chociebuska 4-6

### KONCERTY, KTÓRE ODBYŁY SIĘ W RAMACH II FESTIWALU:

**20.04.2007** – Wieczory Romansów Muzeum Piastów Śląskich w Brzegu,

**1.04.2007** – OKIS w Miliczu

**22.04.2007** – Sala Koncertowa Filharmonii Wrocławskiej. Tatiana Piminova – mezzosopran, Olexiy Suslov – akordeon, Paulina Wróblewska – fortepian, Adriana Grochowska – skrzypce, Piotr Romanowski – perkusja, w koncercie brała udział Orkiestra Akordeonowa „HARMONICA”.

**12.05.2007** – Koncert p. t. „Klasyczna muzyka w aranżacji na akordeon” – Wrocław.

**05.06.2007** – Koncert – prezentacja nowych kompozycji na akordeon wyd. ABSONIC. Autorzy – J. Gąsior, O. Strzelec, D. Kownacki, O. Suslov – Klub Muzyki i Literatury we Wrocławiu.

**01.10.07** – Teatr Polski, koncert z okazji Dolnośląskich Obchodów Światowego Dnia Seniorsa. Wykonawcy, nauczyciele i uczniowie Prywatnej Szkoły Muzycznej I i II st. „S – ART” we Wrocławiu.

**07.10.2007** – 10:20



Orkiestra akordeonowa HARMONICA prywatnej szkoły muzycznej S-ART we Wrocławiu – laureat ogólnopolskich i międzynarodowych konkursów w październiku 2007 roku zdobyła **I nagrodę na VII MIĘDZYNARODOWYM FESTIWALU „Citta di Lanciano” we Włoszech**. Uczestniczyła razem z najlepszymi akordeonistami Europy i orkiestrą symfoniczną w koncercie galowym w Teatrze miasta Lanciano. Znany kompozytor i akordeonista – Dyrektor Festiwalu w Lanciano V. Zubicki stwierdził, że w ciągu ostatnich 17 lat nie spotkał orkiestry akordeonowej w kategorii wiekowej do 18. lat na takim wysokim poziomie.

PRYWATNA SZKOŁA MUZYCZNA „S-ART” we WROCLAWIU jest organizatorem I i II MIĘDZYNARODOWEGO FESTIWALU MUZYKI AKORDEONOWEJ „OD BAROKU DO JAZZU” 2005-2007.

Współorganizatorzy: Ośrodek Kultury i Sztuki we Wrocławiu, CK Wrocław – Zachód, Filharmonia Wrocławska, Muzeum Piastów Śląskich, Wydawnictwo Muzyczne ABSONIC

### KURSY AKORDEONOWE

Prowadzone przez wybitnego muzyka, prof. AM w Kijowie – Vladimira Besfaminnego, wśród jego uczniów znajduje się 70 laureatów międzynarodowych konkursów m. in. Vladimir Zubitsky – Ukraine/Italy, Tatiana Lukic-Marx Serbia/Australia, Frederic Guerouet, Maurice Bruno – France. Vladimir Besfaminy koncertuje na całym świecie, nagrał 12 płyt CD. 19-22 listopada, CK W-w – Zachód

### KONKURS

#### AKORDEONISTÓW

#### W PIĘCIU KATEGORIACH

Przewodniczącym Jury będzie – Profesor AM w Łodzi – Bogdan Dowłas – znakomity kompozytor, akordeonista i pedagog.

22-25 listopada, CK W-w – Zachód

# OPERA WROCLAWSKA

ul. Świdnicka 35, 50-066 Wrocław  
tel. 071 370 88 50, [www.opera.wroclaw.pl](http://www.opera.wroclaw.pl)

## Ewa Michnik zaprasza

*Cały zespół Opery Wrocławskiej cieszy się z bardzo dobrego przyjęcia przez publiczność zaprezentowanego w październiku w Halli Stulecia superwidowskiego „Borys Godunow” Modesta Musorgskiego. Spektakl spotkał się również z dużym zainteresowaniem polskich i zagranicznych krytyków muzycznych, którzy w opublikowanych recenzjach wysoko ocenili artystyczny poziom przedstawień. Jest to ogromna satysfakcja dla artystów i realizatorów.*

W listopadzie serdecznie zapraszam do Opery Wrocławskiej na premierę dwóch jednoaktowych spektakli baletowych: „Figue szatana” i „Rękopis znaleziony w Saragossie”, a w każdym zaprezentowane zostaną dwa światy: realny i fantastyczny. Pierwszy balet to opowieść o diabelskich figlach, powstała na podstawie zachowanych fragmentów oryginalnej wersji muzycznej Adama Munchheimera i Stanisława Moniuszki, uzupełniona i opracowana przez Rafała Augustyna. Natomiast „Rękopis” z oryginalną muzyką Rafała Augustyna, da widzom odpowiedź na pytanie czy tekst Jana Potockiego, który okazał się przed laty świetnym scenariuszem filmowym, również da się zatańczyć?

Autorką choreografii i inscenizacji obu spektakli jest Ewelina Sojecka, od trzech tygodni przekazująca swoją wizję artystyczną zespołowi baletu Opery Wrocławskiej. Kierownictwo muzyczne sprawuje Tadeusz Zathy. Mam nadzieję, że nowa realizacja baletowa, która w tym miesiącu wchodzi do repertuaru, spotka się z zainteresowaniem publiczności.



Tadeusz Zathy



Ewelina Sojecka



Rafał Augustyn

Również w listopadzie na scenę Opery Wrocławskiej powraca „Cyrylik sewilski” G. Rossiniego pod kierownictwem muzycznym Tadeusza Zathya. Fenomen popularności (od 190 lat) tego skrzącego się dźwiękiem dzieła tkwi w muzyce, ariach, które stały operowymi „przebojami” (np. aria o płocie).

Zapraszam również w tym miesiącu na spektakle: „Nabucco” i „Traviaty” Verdiego, „Cyganerii” Pucciniego, „Halki” Moniuszki, „Króla Rogera” Szymanowskiego oraz baletową baśń dla dzieci i dorosłych „Dziadek do orzechów” P. Czajkowskiego. Mam nadzieję, że w listopadowym repertuarze znajdziecie Państwo interesujące dla siebie propozycje.

Serdecznie zapraszam

Ewa Michnik

Dyrektor Opery Wrocławskiej



INSTYTUCJA KULTURY SAMORZĄDU  
WOJEWÓDZTWA DOLNOŚLĄSKIEGO  
WSPÓLPROWADZONA PRZEZ MINISTRA  
KULTURY I DZIEDZICTWA NARODOWEGO

## LISTOPAD 2007

**3 XI 19:00, sobota**

**4 XI 17:00, niedziela**

**Cyganeria – Giacomo Puccini**

**6 XI 19:00, wtorek**

**7 XI 19:00, środa**

**Cyrylik sewilski – Gioacchino Rossini  
WZNOWIENIE**

**9 XI 19:00, piątek**

**10 XI 19:00, sobota**

**Nabucco – Giuseppe Verdi**

**11 XI 17:00, niedziela**

**14 XI 11:00, środa**

**Halka – Stanisław Moniuszko**

**13 XI 11:00, wtorek**

**Hagith – Karol Szymanowski  
Ester – T. Praszczalek**

**15 XI 19:00, czwartek**

**Król Roger – Karol Szymanowski**

**17 XI 19:00, sobota**

**18 XI 17:00, niedziela**

**Traviata Giuseppe Verdi**

**18 XI 12:00, niedziela**

**KULISY OPERY**

**Spotkanie z kompozytorem  
Rafałem Augustynem**

**24 sobota, 25 niedziela XI 19:00**

**PREMIERA**

**Figue szatana – Stanisław Moniuszko,  
Adam Münchheimer, Rafał Augustyn  
Rękopis (...) Rafał Augustyn**

**27 wtorek, 28 środa XI 18:00,**

**29 XI 11:00, czwartek**

**Dziadek do orzechów**

**Piotr Czajkowski**

**Spektakl baletowy (muzyka z CD)**

**30 XI 19:00, piątek**

**Carmen – Georges Bizet**

Biuro Promocji i Organizacji Widowni:  
tel.: (071) 370 88 80, 370 88 81  
Sprzedaż biletów, Kasa Opery:  
tel.: (071) 344 57 79, 370 88 18

ROK ZAŁOŻENIA 1945

ZAKŁAD OPTYCZNY®



DANILUK

Wrocław

ul. Kuźnicza 25

tel. 071 343 24 86

www.okulary.info.pl

Okulista przyjmuje:

pn. - pt. 15<sup>30</sup> - 18<sup>00</sup>sobota 11<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup>Komputerowe  
badanie wzroku

Soczewki kontaktowe



Duży wybór opraw i szkielec

Naprawy okularów  
wszelkiego rodzaju

Usługi na recepty NFZ



krótkie terminy !!!

Zapraszamy: 9<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>sobota 11<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup>

ZAKŁAD OPTYCZNY



DANILUK



## Koncert Orkiestry Kameralnej LEOPOLDINUM

W hołdzie znakomitemu  
polskiemu kompozytorowi  
**ANDRZEJOWI PANUFNIKOWI**

Rodzina kompozytora, Lady Camilla Jessel Panufnik, autorka i fotografa, działająca w wielu charytatywnych organizacjach na rzecz Somalii, Ugandy, Maroka, Kambodży, Wietnamu ..., oraz dzieci kompozytora – córka Roxanna Panufnik, znakomita kompozytorka, oraz syn Jem Panufnik, znany DJ, wyrazili orkiestrze uznanie za tak interesująco zaplanowany program koncertu. Nigel Osborne poświęcił rodzinie kompozytora jeden z utworów (Homage a Panufnik), który usłyszymy m.in. w programie. Dwóch znakomitych muzyków z Wrocławia, Jacek Wota i Jacek Muzioł wykonają partie solowe na instrumentach perkusyjnych w Concertino Andrzeja Panufnika, a orkiestra pod dyrekcją szefa artystycznego Ernsta Kovacica wykona także: W. A. Mozarta – Adagio i Fugę Jana Sibeliusa – Romance C-dur, oraz absolutny przebój każdej orkiestry smyczkowej – Serenadę C-dur Op. 48 Piotra Czajkowskiego.

Bilety: 25 i 15 zł w kasie Filharmonii Wrocławskiej oraz przed koncertem

25 listopada, godz. 18.00

Aula Leopoldyńska UWr.



## WIECZORY W RATUSZU



Jan Stanienda oraz Orkiestra Kameralna WRATISLAVIA zapraszają na kolejny koncert w ramach cyklu „Wieczory w Ratuszu”. W programie koncertu znajdzie się sześć Concertów brandenburskich Jana Sebastiana Bacha w interpretacji m.in.: Kamili Grott – obój, Aleksandry Rupocińskiej – klawesyn, Michała Mickera – altówka, Jana Krzeszowca – flet, Bartosza Bryły – altówka, Jana Staniendy – skrzypce, dyrygent oraz Orkiestry Kameralnej WRATISLAVIA.

Bilety: n. 40, u. 30 zł, DCIK - OKIS, oraz przed koncertem w Ratuszu.

18 listopada, godz. 18.00

Sala Wielka Ratusza (Rynek)

## PODRÓŻE PO STRUNACH

**LAUREACI KONKURSÓW:** Aleksander Wilgos – konkurs gitarowy w Krzyżowej, Ewa Baranowska – fortepian, Krzysztof Stępień – gitara laureaci konkursu zespołów kameralnych w Świdnicy

13 listopada, godz. 18.00, KMIL, pl. Kościuszki 9

**SKRZYPCE I GITARA:** Witold Kozakowski gitara, Karol Zathay skrzypce

14 listopada, godz. 19.00

Teatr Zdrowy, ul. Kościuszki 19, Szczawno Zdrój

**DUET GITAROWY:** Anna i Łukasz Pietrzak – gitara

17 listopada godz. 17.00

Muzeum Dawnego Kupiectwa, Rynek 37, Świdnica

**RECITAL GITAROWY:** Janko Rašeta – gitara

17 listopada godz. 18.00, Kłodzki Ośrodek Kultury, pl. Jagiełły 1, Kłodzko



**PIERWSZE SKRZYPCE**

*wrocławskiej Kultury*

**7.11** środa godz. 9.00 i 11.00 Sala Filharmonii  
*Filharmonia dla Młodych – Muzyczna podróż do Londynu*  
Zbigniew Pilch – dyrygent, prowadzący  
Katarzyna Zdybel – fagot  
Orkiestra Filharmonii im. W. Lutosławskiego

**8.11** czwartek godz. 19.00 Sala Filharmonii  
Vladimir Kiradjiev – dyrygent  
Bente Kahan – śpiew, Maciej Młodawski – wiolonczela  
Orkiestra Filharmonii im. W. Lutosławskiego  
Współorganizacja: Fundacja Bente Kahan  
*Pieśni z Getta*  
S. Kleiberg – *Koncert na wiolonczelę i orkiestrę smyczkową; Lamento til Cissi Kleins minne*

**9.11** piątek godz. 19.00 Sala Filharmonii  
Zbigniew Pilch – dyrygent, skrzypce  
Katarzyna Zdybel – fagot  
Orkiestra Filharmonii im. W. Lutosławskiego  
J. Purcell – *Chaconne g-moll; W. Boyce – Symfonia nr 8*  
J. N. Hummel – *Koncert na fagot F-dur*  
J. P. Salomon – *Romance na skrzypce i orkiestrę smyczkową*  
J. Haydn – *Symfonia D-dur nr 104 „Londyńska”*

**IV Festiwal „JAZZTOPAD”**

**16.11** piątek godz. 19.00 Sala Filharmonii  
Anna Jaroszevska-Mróz – dyrygent  
Adam Makowicz – fortepian  
Wrocławska Orkiestra Kameralna „Leopoldinum”  
Aranżacje jazzowe A. Makowicza utworów F. Chopina  
i A. Makowicza na orkiestrę kameralną i fortepian

**17.11** sobota godz. 18.00 Sala Filharmonii  
Adam Makowicz – fortepian  
Krzysztof Jabłoński – fortepian  
„Chopin klasycznie i na jazzowo na dwa fortepiany”

**18.11** niedziela godz. 18.00 Sala Wielka Ratusza  
Barbara Maria Willi – fortepian  
Jarosław Thiel – dyrygent i wiolonczela  
Wrocławska Orkiestra Barokowa  
J. B. Vaňhal – *Symfonia a-moll Bryan a2*  
L. A. Koželuh – *Koncert fortepianowy Es-dur, Op. 45*  
J. Mysliveček – *Symfonia; J. B. Vaňhal Symfonia*

**21.11** środa godz. 9.00 i 11.00 Sala Filharmonii  
*Filharmonia dla Młodych – Mistrzowie bajek w muzyce*  
Jan Walczyński – dyrygent i aranżer  
Krzysztof Grębski – narrator  
Orkiestra Filharmonii im. W. Lutosławskiego

**23.11** piątek godz. 19.00 Sala Filharmonii  
Wojtek Mrozek klarnet; Piotr Wrombel fortepian  
Zbigniew Wrombel – kontrabas  
Karol Szymanowski – wibrafon  
Krzysztof Przybyłowicz – perkusja  
Kwartet „Prima Vista”  
„Classic Goes Swing”

**24.11** sobota godz. 18.00 Sala Filharmonii  
Monty Waters – saksofon, wokal  
Robert Majewski – trąbka; Paweł Perliński – fortepian  
Andrzej Łukasik – kontrabas  
Kazimierz Jonkisz – perkusja  
Monty Waters w stronę tradycji

**25.11** niedziela godz. 11.00 Sala Filharmonii  
*Filharmonia Familijna – Mistrzowie bajek w muzyce*  
Jan Walczyński – dyrygent i aranżer  
Krzysztof Grębski – narrator  
Orkiestra Filharmonii im. W. Lutosławskiego

**25.11** niedziela godz. 18.00 Aula Leopoldyńska  
Ernst Kovacic – dyrygent  
Wrocławska Orkiestra Kameralna „Leopoldinum”  
W. A. Mozart – *Adagio i Fuga*  
N. Osborne – *In memoriam Andrzej Panufnik*  
A. Panufnik – *Concertino (1980) na perkusję i smyczki*  
J. Sibelius – *Romance C-dur, Op. 42*  
P. Czajkowski – *Serenada na smyczki, Op. 48*

**26.11** poniedziałek godz. 19.00 Sala Filharmonii  
Krzysztof Popek International Quintet:  
Krzysztof Popek – flet altowy  
Piotr Wojtasik – trąbka; Stephen Scott – fortepian  
Cameron Brown – kontrabas; Victor Lewis – perkusja

**30.11** piątek godz. 19.00 Sala Filharmonii  
Jacek Kasprzyk – dyrygent; Ilya Gringolts – skrzypce  
Orkiestra Filharmonii im. W. Lutosławskiego  
S. Prokofiew – *Uwertura w stylu hebrajskim*  
S. Prokofiew – *Koncert skrzypcowy nr 2*  
D. Szostakowicz – *Symfonia nr 5*



## SŁOWIAŃSKA DUSZA

Wystąpią: **Vladimir Miller** solista Państwowego Akademickiego Chóru Kapella z Sankt Petersburga i jeden z nielicznych artystów śpiewających rzadkim najniższym głosem – basso profundo. Za swoje osiągnięcia w dziedzinie kultury odznaczony został tytułem Zasłużonego Artysty Rosji. **Aleksander Chudobin** – dyrygent i kompozytor. Absolwent Akademii i Seminarium Duchownego w St. Petersburgu oraz Akademii Muzycznej we Wrocławiu. Od wielu lat pracuje jako główny dyrygent Prawosławnej Diecezji Wrocławsko-Szczecińskiej. Komponuje zarówno muzykę sakralną (utwory liturgiczne, opracowania cerkiewnych melodii i kołęd), jak i teatralną. **Sinaxis** – chór parafialny Katedry Narodzenia N.M.P., którego założycielem i dyrygentem jest Aleksander Chudobin. Powstały w 1993 r. ma w swoim dorobku płytę „Torżestwo prawosławia” nagrałą w maju 2004 z towarzyszeniem Michaiła Kazancewa – solisty Teatru im. M. Mussorgskiego z Petersburga oraz Chóru Politechniki Wrocławskiej Consonanza.

## POLSKIE I ROSYJSKIE PIĘŚNI LITURGICZNE I LUDOWE

4 listopada, godz. 19.00

Oratorium Marianum, bilety 15 i 20 zł  
**PIĘŚNI CERKIEWNE**

10 listopada, godz. 20.00, w. wolny  
Cerkiew prawosławna Narodzenia NMP (ul. św. Mikołaja)

## POLSKIE I ROSYJSKIE PIĘŚNI LITURGICZNE I LUDOWE

11 listopada, godz. 19.00, w. wolny  
Świdnica, Katedra p.w. św. Stanisława i św. Wacława

## POLUBISZ PONIEDZIAŁKI LA FORZA GENTILE KWINTESENCJA SMAKU klasyczny kwintet dęty Marek Niewiedział Marcel Plavec – oboje Krzysztof i Dominika Stencel rogi

Kamila Marcinkowska – fagot

La Forza Gentile to zespół dawnych instrumentów dętych. Muzycy wchodzący w skład zespołu znają się doskonale, pracują bowiem wspólnie w wielu orkiestrach wykonujących muzykę dawnych mistrzów na instrumentach z epoki. Grając symfoniczny repertuar takich kompozytorów jak W. A. Mozart czy L. van Beethoven muzycy dostrzegli szczególną rolę, jaką ci twórcy powierzali właśnie instrumentom dętym. To skierowało ich uwagę na niezwykle ciekawy, a obecnie dość rzadko wykonywany repertuar, a mianowicie Harmonie-musik (czyli utwory pisane praktycznie wyłącznie na instrumenty dęte). Wszyscy członkowie zespołu grają na historycznych instrumentach, bądź na ich wiernych kopiach. Swoje umiejętności doskonalili na specjalistycznych podyplomowych studiach między innymi w Holandii, Niemczech i Francji. Brzmienie XVIII-wiecznych instrumentów dętych znacznie różni się od ich współczesnych odpowiedników. Pozwala ono daleko bardziej zrozumieć i przekazać intencje ówczesnych kompozytorów oczekujących odpowiednich barw, specyficznej artykulacji czy wyrafinowanego frazowania, naturalnego dla instrumentów z tej epoki a niemalże nieosiągalnego dla instrumentów używanych obecnie.

**W programie:** klasyczna Tafelmusik na instrumenty dęte: C. Besozzi, J. F. Garnier, F. X. Dušek, W. A. Mozart, F. Aspelmayr

12 listopada, godz. 19.00  
Ossolineum, Refektarz  
ul. Szewska 37



## OLGA RUSINA

Wybitna rosyjska pianistka, od kilkunastu lat mieszkająca w Polsce. Absolwentka Konserwatorium Moskiewskiego w klasie prof. Jakowa Milsteina (1979r. dyplom z wyróżnieniem) i prof. Sergieja Doreńskiego (1982r. doktorat z wyróżnieniem). W 1993r. podjęła pracę pedagogiczną w Katedrze Fortepianu wrocławskiej Akademii Muzycznej. Uczy także w PSM II st. Wśród jej wychowanków jest wielu laureatów międzynarodowych konkursów, w tym 7-ro zdobywców Grand Prix. W 2000r. założyła Stowarzyszenie Miłośników Sztuki Pianistycznej „Piano Art” zajmujące się promocją utalentowanej młodzieży. Z myślą o niej zorganizowała też we Wrocławiu trzy edycje festiwalu „Classic Premiere”. Olga Rusina nagrała 6 płyt CD. Ostatnia, z utworami Rachmaninowa, spotkała się z wyjątkowo ciepłym przyjęciem krytyków muzycznych. Olga Rusina prowadzi także intensywną działalność koncertową w Polsce i za granicą. Jej recitale wielokrotnie transmitowała radiowa Dwójka. 21 października br. artystka odniosła wielki sukces występując w Studiu Koncertowym im. Witolda Lutosławskiego z Polską Orkiestrą Radiową z V-tym Koncertem fortepianowym Es-dur Beethovena pod dyktando Daniela Raiskina. W listopadzie Olga Rusina, wystąpi we wrocławskim Klubie Muzyki i Literatury. W repertuarze koncertu znajdują się utwory Franza Schuberta, Ludwiga v. Beethovena i Sergieja Rachmaninowa.

23 listopada, godz. 18.00  
KMIL. pl. Kościuszki 9



Przekonaj się, że...

# MUZYKA KLASYCZNA! nie gryzie!

# 2007/08



**KROK 0**

Muzyczny  
Elementarz

**KROK 1**

PIEWAJĄCE  
INSTRUMENTY

**KROK 2**

MUZYCZNA  
UNIA  
EUROPEJSKA

**KROK 3**

Spotkania  
z muzyką i ...

**KROK 4**

AKADEMIA  
BACHOWSKA

**KROK 5**

1000 LAT  
muzyki na Śląsku

**KROK 6**

Cantores  
JAZZores



**INTERDISCYPLINARNY  
PROGRAM EDUKACYJNY  
OBEJMUJĄCY WIEDZĘ  
Z PRZEDMIOTÓW:**

język polski

języki obce

plastyka

wiedza o społeczeństwie

muzyka

geografia

wiedza o kulturze

sztuka

**I ŚCIEŻKI EDUKACYJNE:**

edukacja regionalna

- dziedzictwo

kulturowe w regionie

wychowanie patriotyczne

i obywatelskie

edukacja europejska

## Sprawdź nas!

Zobacz prezentację programu

**Brzeg, 23 XI**

Muzeum Piastów Śląskich, Pl. Zamkowy 1

**Dzierżoniów, 12 XI**

Dzierżoniowski Ośrodek Kultury, Kino Zbyszek, ul. Świdnicka 23

**Jelenia Góra, 16 XI**

Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 1, ul. Kochanowskiego 18

**Leszno, 21 XI**

Miejski Ośrodek Kultury, ul. Chrobrego 3a

**Lubin, 19 XI**

Centrum Kultury Muza, Klub pod Muzami, ul. Armii Krajowej 1

**Milicz, 13 XI**

1 Liceum Ogólnokształcące, ul. 11 listopada 5

**Opole, 14 XI**

PSM 111 st. im. F. Chopina, ul. Strzelców Bytomskich 18

**Ostrów Wlkp., 20 XI**

Ostrowskie Centrum Kultury, ul. Wolności 2

**Szczawno Zdrój, 27 XI**

Teatr Zdrójowy, ul. Kościuszki 19

**Świdnica, 23 XI**

Świdnicki Ośrodek Kultury, Rynek 43

**Wrocław:**

**5 i 8 XI** – Muzeum Architektury, ul. Bernardyńska 5

**6 i 21 XI** – Kino ATOM (budynek NOT), ul. Piłsudskiego 74

**7 XI** – Oratorium Marianum, pl. Uniwersytecki 1

wszystkie koncerty rozpoczynają się o **godz. 18.00**

Bilety wstępu – 7 zł (Wrocław), 5 zł (papa Wrocławiem)

do nabycia przed koncertami

**dla nauczycieli z zaproszeniami**

**WSTĘP WOLNY!**

**Nie masz zaproszenia?**

Zamów! Zadzwon lub wyślij fax 071 3443841,

SMSem 0691 443841, e-maillem nie@gryzie.info

# www.gryzie.info



## FESTIWAL GITAROWY 2007

- Rolf Lislevand**  
23.11., CS Impart, 19.00
- Grzegorz Krawiec / Duo Katona**  
24.11., Sala Wielka Ratusza, 18.00
- Leszek Cichoński – Podwójny Jubileusz**  
24.11., CS Impart, 19.00
- Marek Pasieczny / Duo Guitarinet**  
**Orkiestra Kameralna Wratysłavia**  
25.11., Filharmonia Wr, 19.00
- Laureaci Konkursów Dolnego Śl.**  
26.11., Sala Wielka Ratusza, 19.00
- Guitar4mation**  
27.11., Sala Wielka Ratusza, 19.00
- Duo Cuenca**  
28.11., Akademia Muzyczna, 18.00
- Peter Finger**  
28.11., Jazz Klub Rura, 20.30
- Michał Bąk / Zoran Dukić**  
29.11., Oratorium Marianum, 19.00
- Nelson Veras & Stephane Galland**  
29.11., Jazz Klub Rura, 21.00
- Jakub Kościuszko/Aniello Desiderio**  
30.11., Oratorium Marianum, 19.00
- Martin Taylor / Joscho Stephan**  
01.12., Filharmonia Wr., 19.00
- Paco de Lucia**  
02.12., Hala Stulecia, 19.00
- Zgorzelecka Orkiestra Mandolinistów**  
02.12., Filharmonia Wr., 11.00
- 05.12., Filharmonia, 10.00 i 12.00
- IMPREZY TOWARZYSZĄCE**  
24.11., Akademia Muzyczna
- Grzegorz Joachimiak** wykład na temat Sivilusa Leopolda Weissa  
Spotkanie z Rolfem Lislevandem  
25.11., Akademia Muzyczna
- Duo Katona – lekcje mistrzowskie**  
30.11., Akademia Muzyczna
- Zoran Dukić – lekcje mistrzowskie**  
01.12., Akademia Muzyczna
- Marek Zieliński, Piotr Zaleski, Jaroma Klich** wykłady metodyczne z zakresu nauki gry na gitarze.
- Aniello Desiderio**  
lekcje mistrzowskie
- wystawa lutnicza**, prezentacje wydawnictw muzycznych i asortymentu gitarowego
- 02.12., Empik Megastore Wrocław  
**Spotkanie z Joscho Stephanem**



### SBB - THE ROCK

W poniedziałek 29 października miała swoją premierę płyta SBB – „The Rock”, natomiast 7 listopada grupa wyruszy na trasę koncertową promującą ten album. Trasa zakończy się 19 listopada niezwyklej występem w katowickim Teatrze im. Wyspiańskiego, gdzie obok SBB zagrają goście specjaliści: Pär Lindh Project oraz Believe. Koncert potrwa ponad 5 godzin, a całość zarejestrowana zostanie na potrzeby DVD! Nowy album to nie tylko bardziej dynamiczne i rockowe brzmienie, ale również fantastyczna mieszanka wpływów węgierskich, polskich oraz greckich. Styl SBB to wypadkowa przeżyć, nastrojów oraz fascynacji muzycznych wszystkich trzech muzyków. Ten krążek to powrót do korzeni, ponowne zauroczenie mocną ekspresywną odmianą rocka. Płyta nagrana w odnowionym składzie nawiązuje bezpośrednio do najlepszego okresu grupy, którego owocem był album 'Memento z banalnym tryptykiem' przez wielu uznawany za opus magnum formacji SBB.

17 listopada Wrocław, Firlej, godz. 19.30  
Spotkanie z fanami: Empik Megastore, Rynek 50, godz. 17.00

### VI WROCLAW INDUSTRIAL FESTIVAL

- 05.11.2007 (poniedziałek) 18.00, Instytut Mieszczański, Hubska 44-48  
**HATI 100% RECYCLED SOUND INSTALLATION**, wystawy: Tomasz Janellis (fotografia), Piotr Bardecki (malarstwo)
- 06.11.2007 (wtorek). 19.00, C.R.K. Jagiellończyka 10c/d  
**SCHLOSS TEGAL, HATED BRUIT KOLLEKTIV, VILGOĆ**
- 07.11.2007 (środa), 19.00, Galeria Entropia,  
**prezentacja filmów wydawnictwa Ars Morta Universum**
- 08.11.2007 (czwartek) . 19.00, C.R.K. Jagiellończyka 10c/d  
**OPENING PERFORMANCE ORCHESTRA, ALL SOUNDS ALLOWED**
09. 11.2007 (piątek) 19.00, Sala Gotycka, Purkyniego 1  
**SONAR, BAD SECTOR, INSEKT, NEMEZIS, JOB KARMA**  
wystawa - Sławomir Kurałowicz (instalacje)  
after party: dj Wiktor Skok
- 10.11, 2007 (sobota) 19.00 Sala Gotycka, Purkyniego 1  
**MERZBOW, ORDO ROSARIUS EQUILIBRIO, KLANGSTABIL, APOPTOSE, POST SCRIPTVM**, after party: djs Blacha, Lil
- 11.11.2007 (niedziela) 19.00 - Sala Gotycka, Purkyniego 1  
**TUXEDOMOON, SIGILLUM S, VOLCANO THE BEAR**, after party: dj Eric Karnet na wszystkie koncerty -155zł, bilety: 05.11 - free, 06.11 - 10 zł, 07.11- free, 08.11 - 10 zł, 09.11 - 50 zł, 10.11 - 65 zł, 11.11 - 60 zł
- KLUB BEZSENNOŚĆ, UL. RUSKA 51**
- 7.11 PORT ROYAL (ITA), support: PUNK DISCORPORATION  
godz. 20, wstęp. 10 pln
- 14.11 THE POISE RITE (POL/UK), godz. 21, wstęp 10 pln
- 28.11 PSYCHOCUKIER, godz. 21, wstęp 10 pln
- 29.11 DJ BART (K44, Abradab)



## MARIJA

### VI EDYCJA ŻYWYCH KULTUR MUZYCZNYCH

Zupełnie nowy projekt pomysłu utalentowanej młodej wokalistki z Cieszyna Marceliny Stoszek oraz znanego z Mikromusic gitarzysty Dawida Korbaczynskiego. Zespół w swoich muzycznych poszukiwaniach odwołuje się do tradycji czarnych brzmień soul, rnb i jazzu, a zjawiskowa uroda i głos Marceliny wsparte są umiejętnością i doświadczeniem świetnych muzyków: basisty Piotra Mazurka (Dreamland, Jose Torres), klawiszowca Roberta Jarmużka (Leszek Cichoński, Mikromusic) i perkusisty Michała Maliński (Jarecki). Koncert to absolutna premiera projektu, który wkrótce może stać się jednym z najpopularniejszych wrocławskich zespołów.

8 listopada, godz. 20.30, 9/12zł  
Jazz Klub Rura, ul. Łazienna 4

## JAZZ KLUB RURA

### TRYPTYK ZADUSZKOWY

31.10 – 02.11 – 03.11  
6.11, g. 20.30

### LONELY DRIFTER KARE

(Wiedeń-Barcelona), bilety 12/9/7  
9.11, g. 20.30

### CHRISTOPH TITZ QUINTET, 18/14

13.11, g. 20.00  
Rura moVie – Wrofilm prezentuje:  
BAREJADA 2007, bilety 6 zł.

19.11, g. 20.00, wstęp wolny  
Centrala 71 – Dramatyczna Rura:  
M. Heckmanns „Coś pomiędzy”  
RURA JAZZ FESTIVAL 20.11-15.12  
22.11, g. 20.30

Natalia Grosiak Sings Jazz, 20/15 zł  
27.11, g. 20.30

PINK FREUD, bilety: 30/20 zł  
www.jazzklubrura.art.pl

Jazz Klub Rura, Łazienna 4



## PLAZMATIKON

eReM Nagrania wypuściły właśnie w eter nowy singiel zespołu pt. „Robotique” z gościnnym udziałem Bartka Schmidta z zespołu Miennta. Sam singiel zawiera 2 utwory pochodzące z płyty „Dzemesesj” w wersjach radiowych: - „Robotique” z udziałem Bartka, - oraz „Słodczyce Kawa Słodczyce” ze śpiewającą Agą Szewczyk (Ninja Projekt). Singiel trafi do stacji radiowych w całej Polsce. [www.plazmatikon.pl](http://www.plazmatikon.pl)  
24 listopada, godz. 20.00

Klub Bezsenność, ul. Ruska 51

## HAVE-FUN #9 CORE NIGHT

**Muzyka:** Metal, Rock, Industrial, Nu, Core. Tanie piwo, pokazy teledysków, głośna muzyka – zespoły np. DevilDriver, Chimaira, Ill Nino, Lamb of God, Biohazard, Disturbed, Fear Factory, Pantera, Slipknot, Mudvayne, Soulfly, Illusion, Machine Head, 36 Crazyfists, RATM, SOAD, Prodigy, Celldweller, Tool, Nine Inch Nails, Metallica, Sepultura, Slayer. **Have-Fun** odbywają się od 2004 r. i w założeniu były kontynuacją idei łądowni Makaka, imprez klubowych tylko z muzyką rockową, obecnie istnieje także Self-Destruction – obie imprezy doskonale się uzupełniają. Poprzednia impreza odbyła się z zespołem Pantera, inne to np. Soulfly, Korn, Rage Against the Machine. Have-fun charakteryzuje się niesamowitym klimatem – weź swoje ulubione nagrania i szalej na parkiecie przy muzyce, której gdzie indziej słuchać nie chcą.

Rock Portal: [www.wrock.pl](http://www.wrock.pl)

10 listopada, godz. 20.00

Klub Wagon, wstęp wolny

# TELE CHIŃCZYK

oryginalna kuchnia  
chińska na telefon

(071) 32 220 33

(071) 36 001 70

**3 dania!**  
dowóz gratis!

[www.telechinczyk.pl](http://www.telechinczyk.pl)



Arkady Wrocławskie – I p.  
dowóz codziennie:  
od 9<sup>00</sup> do 21<sup>00</sup>

## CONTEMPORARY NOISE QUINTET

Zaraz po Czytaniu (Janusz Głowacki – Obciach), na scenie pojawi się, znana z przedstawienia Przemysława Wojcieszka Zaśnij teraz w ogniu, grupa Contemporary Noise Quintet – nowe wcielenie kultowej i znanej na świecie formacji Something Like Elvis aby zagrać Koncert. Muzyka Contemporary Noise Quintet to połączenie jazzu, improwizacji i muzyki filmowej w nowocześniejszym, autorskim wydaniu.

12 listopada, godz. 20.30

Teatr Polski, ul. Świdnicka 28  
bilety 20zł, przedsprzedaż 15zł



## MUZEUM ETNOGRAFICZNE



### RAKOWIEC NA DAWNEJ KARTCE POCZTOWEJ

Wystawa z okazji obchodów 330 rocznicy założenia Rakowca, pocztówki ze zbiorów Mariusza Kotkowskiego

Wystawa czynna od 7 do 20 listopada 2007 r.

## KULTURA ŻYDÓW GALICYJSKICH

Na wystawie pokazywanych jest prawie 300 przedmiotów powstałych od XVI w. po lata 30-te XX w. Najstarszy z nich to lampka chanukowa z mosiądzu wykonana w XVI w. Oprócz niej można oglądać między innymi synagogalne świeczniki, parochety czyli kotary zasłaniające świętą skrzynię zwaną arką przymierza, wskazówki do czytania Tory, naczynia na potrawy paschalne, bogato zdobione jarmułki i napiersniki. Ciekawostką są przedmioty dekoracyjne wykonane przez Jakuba Dreisina, który pismo hebrajskie potrafił sprowadzić do mikroskopijnych rozmiarów. Modlitwy i pieśni wypisywał na kurzych i gołębic jajkach a nawet na ziarnkach grochu.



Wystawa czynna do 14 grudnia 2007 r.

## PANORAMA RAŚLAWICKA



## EKS-LIBRIS KOŚCIUSZKOWSKI

z okazji 190. rocznicy śmierci Tadeusza Kościuszki  
WYSTAWA POKONKURSOWA

Jak widzą Kościuszkę obcokrajowcy a jak Polacy można się przekonać oglądając w Panoramic Raślawickiej wystawę ekslibrisów. Złożyło się na nią ponad 90 prac nadesłanych na konkurs „Ekslibris kościuszkowski z okazji 190 rocznicy śmierci Tadeusza Kościuszki”. Oprócz Polaków w konkursie wzięli udział artyści z Ukrainy, Litwy, Łotwy, Estonii i Włoch.

Wystawa czynna do końca grudnia 2007 r.

## LEKJCJE MUZEALNE W PANORAMIE

Panorama Raślawicka zaprasza od listopada na lekcje muzealne, które odbywają się w Małej Rotundzie i na platformie widowkowej. To niekonwencjonalne zajęcia, podczas których przekazywana jest wiedza zarówno na temat rozbiorów Polski, Powstania Kościuszkowskiego, jak i powstawania malowidła panoramowego i jego znaczenia dla kultury masywnej.

Panorama Raślawicka, Oddz. Muzeum Narodowego ul. Purkyniego 11

## FOTOGRAFIA – HISTORIA I SZUKA

Wybór z kolekcji Muzeum Narodowego we Wrocławiu. Prace najwybitniejszych fotografików tworzących od pierwszej połowy XIX wieku po czasy współczesne znajdują się na wystawie otwieranej w listopadzie w Muzeum Narodowym we Wrocławiu. Można będzie zobaczyć między innymi fotografie takich twórców jak Józef Czechowicz, Jan Bulhak, Witold Romer, Edward Hartwig, Zdzisław Beksiński, Zofia Rydet i Natalia LL. Kolekcja fotografii ze zbiorów Muzeum Narodowego we Wrocławiu jest najstarszą i jednocześnie jedną z najlepszych w kraju. Składa się z ponad 10 tysięcy prac, z czego na wystawę kurator Adam Sobota wybrał 400. Otwierają ją pierwsze dagerotypy z 1839 r., wśród których jest zrobione przez mikroskop zdjęcie ludzkiej wszy, a zamykają fotografie współczesne na przykład prace Zofii Kulik. Na ekspozycji zaaccentowane będą główne nurty w historii fotografii: będą portrety i pejzaże charakterystyczne dla XIX – wiecznej fotografii zawodowej, przykłady fotografii amatorskiej końca XIX wieku i wynikający z tego nurt piktorializmu, XX- wieczna fotografia awangardowa i neoawangardowa oraz najciekawsze przykłady twórczości dokumentującej życie społeczne. Będzie to także przegląd historycznych i współczesnych technik stosowanych w dziedzinie fotografii. Wystawie towarzyszy bogato ilustrowany katalog zbiorów, pod redakcją Mariusza Hermansdorfera, w opracowaniu Adama Soboty, będący pierwszym tego rodzaju publikacją w polskim muzealnictwie.

Wystawa czynna od 19 listopada br. do 13 stycznia 2008  
Muzeum Narodowe, pl. Powstańców Warszawy 5



Karoli i Pusch,  
Portret aktorki  
/Herman/, ok. 1880



Witold Romer  
„Start”, 1939

## FOTOGRAFIA PRZYSZŁOŚCI KONKURS FOTOGRAFICZNY

Przy okazji wystawy Muzeum Narodowe organizuje konkurs dla fotografów-amatorów zatytułowany „Fotografia przyszłości” Organizatorzy chcą, by uczestnicy inspirować się wystawą fotografii, spróbowali pokazać, jak może ona wyglądać w przyszłości. Nagrodą jest aparat firmy Kodak oraz katalogi „Fotografia”.

# Muzeum Narodowe

WE WROCŁAWIU Dyrektor Mariusz Hermansdorfer

[www.mn.wroclaw.pl](http://www.mn.wroclaw.pl)

pl. Powstańców Warszawy 5, 50-153 Wrocław

tel. 071 343 56 43; fax: 071 372 51 59, sekretariat@mnwr.art.pl



## Muzeum Narodowe zaprasza:

środa, piątek, niedziela w godz.: 10-16,  
czwartek: 9-16, sobota: 10-18

### EKSPOZYCJE STAŁE: ŚLĄSKA RZEŻBA KAMIENNA XII – XVI w.

#### Sztuka śląska XVI – XIX w.

Zabytki malarstwa, rzeźby, grafiki i rzemiosła artystycznego stanowią najciekawszy w Europie zespół sztuki śląskiej, świadczący o wyjątkowo bogactwie artystycznym naszego regionu. Prezentowana w nowej aranżacji kolekcja ma międzynarodowe znaczenie, gdyż ukształtowana została przez ścierające się na tych ziemiach wpływy czeskie, austriackie, pruskie oraz włoskie, francuskie i niderlandzkie.

#### Sztuka polska XVII – XIX w.

Zespół zabytków artystycznych o ogólnonarodowym charakterze ze szczególnym uwzględnieniem najbardziej spektakularnych przykładów kultury terenów kresowych, środowisk artystycznych Lwowa, Wilna oraz innych ośrodków południowo-wschodniej przedwojennej Polski.

#### Polska sztuka współczesna

Jedną z najbogatszych w Polsce kolekcji sztuki współczesnej ukazująca najważniejsze kierunki w sztuce od okresu międzywojennego po realizację z początku XXI wieku. Gromadzi przykłady malarstwa, grafiki, rysunku i rzeźby, a także dokumentację nowych dyscyplin sztuki, takich jak happening czy performance. Wśród dzieł powojennych szczególnie szeroko reprezentowany jest nurt ekspresyjny, inspirowany podstawowymi problemami ludzkiej egzystencji. Istotne miejsce na wystawie zajmują prace polskiej rzeźbiarki o światowej renomie Magdaleny Abakanowicz. Wrocławskie Muzeum Narodowe posiada największą w Europie kolekcję jej dzieł.

## Oddziały Muzeum Narodowego

### Panorama Racławicka

ul. Purkyniego 11, 50-155 Wrocław  
tel/fax: 0-71 343 36 39, e-mail: panorama@mnwr.art.pl  
Zaprasza od wtorku do niedzieli od 9.00 do 16.00.

Dzieło J. Styki i W. Kossaka z lat 1893-1894 upamiętniające 100. rocznicę Insurekcji Kościuszkowskiej. Udośćnionone we Wrocławiu w 1985 r. w specjalnie skonstruowanej do tych celów rotundzie. Wielkie malowidło w formie hiperboloidy, dzięki zastosowaniu szczególnych zabiegów malarskich (specjalna perspektywa) i technicznych (oświetlenie, sztuczny teren) przenosi widza w inną rzeczywistość i czas.

**Wystawy czasowe:** „Dostojni Goście w Panoramie Racławickiej 1985-2005”, „IkonoGRAFIA kościuszkowska z kolekcji Krzysztofa Lachowicza – Nasz patron Kościuszkuszko”

### Muzeum Etnograficzne

ul. Traugutta 111/113, 50-420 Wrocław, tel. 0-71 342 12 67, 344 33 13,  
e-mail: etnografia@mnwr.art.pl. Zaprasza od wt. do nd. od 10.00 do 16.00.

#### Wystawa stała „Dołnoślązacy. Pamięć, kultura, tożsamość”

przedstawia historię regionu, burzliwe procesy społeczne i narodowościowe z perspektywy losów ludzkich. Podejmuje problem etnologii dołnośląskiej, jakim jest konfrontacja kultury ludności osadniczej mieszkającej na tych terenach przed II wojną z kulturą ludności osadniczej, przybyłej po zakończeniu wojny. Z zestawu licznych zabytków i fotografii ilustrujących sztukę, rzemiosło, wyposażenie mieszkań, rolnictwo, transport i komunikację, wyłania się obraz dziełwielonastowiecznej wsi, pozostającej w bliższych związkach z miastem i otwartej na europejskie dziedzictwo kulturowe. Współczesne dzieje regionu dopowiadają projekcje filmowe, dokumenty, fotografie oraz rzeźby przywołujące przez powojennych osadników.

## LISTOPAD WE WROCŁAWSKIM MUZEUM NARODOWYM

### SZTUKA ŚLĄSKA XIV-XVI w. – wystawa stała

Po ponad rocznej przerwie zwiedzający znów mogą oglądać w Muzeum Narodowym wystawę sztuki śląskiej XIV-XVI w. oraz jej najszlachetniejsze dzieła czyli rzeźbę tronu Marii na lwach ze Skarbimierza (XIV w.) oraz hermę św. Doroty (XV w.). Na wystawie pojawiły się nowe eksponaty jak na przykład skrzydła retabulum Pięciu Bolesci Marii z katedry wrocławskiej, rzeźba Chrystusa Zmartwychwstałego z Lwówka Śląskiego, narzędzia i topory średniowieczne i fragmenty zbroi. Nowością są też zaaranżowane średniowieczne wnętrza mieszkalne. W wyniku remontu Galeria Sztuki Śląskiej XIV-XVI w. zyskała nowoczesny wygląd: zmieniono aranżację, zamontowano specjalistyczne oświetlenie sal i gablot, a ściany pomalowano na kolor zielony, który powoduje, że barwne polichromie i złocenia rzeźb prezentują się bardziej efektownie. Wszystkie z pokazywanych dzieł poddane były konserwacji – niektóre gruntownie, inne tylko niewielkim, kosmetycznym zabiegiem.



### CESARSKI PRZEPYCH – MIESZCZAŃSKA PROSTOTA.

#### Meble pierwszej połowy XIX w. Wystawa czynna do 4 listopada 2007

Największą atrakcją wystawy są wnętrza mieszkalne (salon i sypialnia) zaaranżowane w modnych w pierwszej połowie XIX wieku stylach empire i biedermeier. W sumie pokazanych zostało 100 mebli oraz wyroby ceramiczne, szkło, grafika, malarstwo i odlewy żeliwne. Wystawie towarzyszy katalog autorstwa kuratorki Małgorzaty Korzeł-Kraśnej.



Rekamiera, 1815-1825, Wiedeń

## MONTAŻ WYSTAWY

UCZESTNICZĄ: Agnieszka BAR, Marta Maria Miara, Joanna Nowara, Wojtek Skowronek, Jędrzej Stelmaszek, Michał Uzar

Zebrałam tak różnych artystów tworzących tak odmienne rzeczy, iż ciężko przewidzieć co się wydarzy... My, szkło, porcelana, rzeźba, fotografie, instalacje, performance, światło i przestrzeń. Zmontujemy z różnorodnych części zintegrowaną całość. Kuratorka: J. Nowara  
Wystawa czynna do 23 listopada br.

Galeria Szklą i Ceramiki,  
pl. Kościuszki 9/10



## PODRÓŻE W CZASIE

DAWNE WIDOKI ŚLĄSKA

### NA GRAFIKACH Z KOLEKCYI HASELBACHA

Wybór najpiękniejszych i najbardziej interesujących rycin z kolekcji Alberta Haselbacha – browarnika i mecenasu sztuki z Namysłowa. Kolekcja, obejmująca blisko dwieście przedstawień dawnego Śląska, jeszcze nigdy nie była prezentowana w całości, a wiele rycin znajdujących się w kolekcji jest zupełnie nieznanymi nawet specjalistom. Grafiki – częściowo kolorowane, częściowo operujące mniej lub bardziej naiwnym konturem – zapraszają na Śląsk – „krajem naznaczoną bezkresnymi polami, tajemniczymi kościołami, klasztorami, zamkami i pałacami”. Na wystawie zobaczymy nie tylko dawny Wrocław, ale również inne miasta Dolnego Śląska, piękne widoki Karkonoszy i Kotliny Jeleniogórskiej. Wystawa ma charakter popularny i dla wielu może stać się zaskakującym odkryciem przeszłości Wrocławia i naszego regionu. Wystawa jest wspólnym projektem Herder-Institut w Marburgu, Kunstforum Ostdeutsche Galerie w Regensburgu, Schlesisches Museum zu Görlitz oraz Muzeum Architektury we Wrocławiu.

Wystawa czynna do 2 grudnia br.

Muzeum Architektury we Wrocławiu, ul. Bernardyńska 5

### OLGA OSADOWSKA FOTOGRAFIA

## FORMA JEST PUSTKĄ

... forma jest pustką, pustka jest formą;  
pustka nie różni się od formy, forma nie różni się od pustki;  
cokolwiek jest formą, jest pustką, cokolwiek jest pustką, jest formą,  
to samo dotyczy uczuć, postrzegania, form myślowych (impulsów) i świadomości”. *Sutra Serca Doskonałej Mądrości. Jej nauki stanowią esencję „Drugiego Obrótu Kołem Dharmy”*  
„Pustka symbolizuje dla mnie wolność – osobistą swobodę jednostki. Oznacza nieskrępowane przyjętymi schematami i obowiązującymi normami odczytywanie i rozumienie świata. Jednocześnie staje się źródłem dualizmu sfery idei i materii, ukazanych na fotograficznych dyptykach. **Ola Osadowska** – studentka historii sztuki UWr, absolwentka Studium Fotografii Afa, obecnie studentka fotografii na ASP w Poznaniu. Szef działu sztuka w portalu G-punkt. Wystawa w ramach projektu POLUBISZ PONIEDZIAŁKI.

Wernisaż 19 listopada, godz. 19.00 Mleczarnia, ul. Włodkowska 5

www.frontierolech.pl



Zdjęcia z cyfrówek  
i telefonów komórkowych  
max format

**30x45 cm**

**NAJWYŻSZA JAKOŚĆ  
NAJNIŻSZE CENY!**

**Stanisław Olech  
Wrocław**

**Żeromskiego 35  
(71) 322 33 19**



**FUJIFILM**

# SILENT PHOTOGRAPHS WALDEMAR ZIELIŃSKI

FOTOGRAFIA

Ekspozycja w formie instalacji złożonej z czarno-białych fotografii, to swoistego rodzaju wypowiedź fotografika na temat przemijania, pamięci i śmierci. Warstwę wizualną dopełni muzyka. Jak zapowiedział artysta, wernisaż będzie symbolicznym pochówkiem. **Waldemar Zieliński** urodził się 1953 r. w Oleśnicy. Ukończył fizykę doświadczalną na Wydziale Matematyki, Fizyki i Chemii UW. W 1979 r. W latach 1985-1989 studiował w Wyższym Studium Fotografii w Warszawie, a w latach 1998-2000 na ASP w Poznaniu, gdzie odbył uzupełniające studia magisterskie z fotografii na Wydziale Komunikacji Multimedialnej. Członek Stowarzyszenia Historyków Fotografii w Warszawie oraz ZPAF (w latach 2003-2006 członek zarządu Okręgu Dolnośląskiego ZPAF). Zajmuje się również pracą dydaktyczną: w latach 1998-2001 prowadził zajęcia z historii fotografii w Wielkopolskiej Szkole Fotografii w Poznaniu, obecnie wykłada historię fotografii w WSF afa we Wrocławiu. Miał liczne wystawy indywidualne i zbiorowe, w kraju i za granicą. Wystawie, czynnej do 1 grudnia br., towarzyszy katalog.

*Wernisaż 8 listopada, godz. 18.00*  
Dolnośląskie Centrum Fotografii  
Domek Romański – Galeria OKIS



Rynek-Ratusz 24  
50-101 Wrocław  
tel.: (071) 344 28 64  
fax: (071) 344 28 65  
www.okis.pl, okis@okis.pl

Dyrektor Piotr Borkowski

OSRODEK KULTURY I SZTUKI



Pavel Baňka



Andrzej Dudek-Dürer



Marco Ambrosi

## LUSTRO NATURY – WYSTAWA POPLENEROWA VI I VII MIĘDZYNARODOWEGO PLENERU ARTYSTYCZNEGO ART-EX 2006 I 2007

Idea wyrażona pod tytułem „Lustro Natury” jest autorską koncepcją kuratorki obu plenerów, Elżbiety Łubowicz. Przez dwa kolejne lata (wrzesień 2006 i lipiec 2007) spotykali się w ich trakcie artyści-fotografowie z rzeźbiarzami i autorami instalacji; jako specjaliści goście pleneru pojawiali się tworzący na Dolnym Śląsku malarze, graficy oraz twórcy posługujący się wieloma mediami. Wystawa zaprezentowana zostanie w galerii Instytutu Polskiego w Bratysławie i Pradze, w Węgierskim Domu Fotografii Mai Mano House i w Muzeum Miejskim w Morawskiej Trebovie.

*12 listopada, godz. 18.00, Muzeum Miejskie Wrocławia – Arsenal*  
*Wystawa trwa do 20 grudnia br.*

## ZNAD DUNAJU, WEŁTAWY I WISŁY Medalierzy i ich dzieła

### VII EDYCJA WYSZEHRADZKIEJ WYSTAWY MEDALIERSKIEJ

W każdej edycji wystawy udział bierze 8 artystów z 4 krajów wyszehradzkich. W tym roku Polskę reprezentować będą: Anna Beata Wątróbska-Wdowiarska oraz prof. Józef Marek. Dodatkowo na wystawie pokazane zostaną prace uznanego słowackiego artysty – rzeźbiarza Štefana Prokopa (rzeźba monumentalna, relief, medalierstwo, grafika), w 20. rocznicę jego śmierci. Pozostali artyści to: Miroslav Rónai i Pavel Karoly ze Słowacji, Balogh Géza i Lieb Roland Ferenc z Węgier, Martin Zet i Jitka Jelínková z Czech. Wystawa pokazana zostanie w galerii Węgierskiego Związku Artystów Plastyków w Budapeszcie, w Muzeum Monet i Medali w Kremnicy, w Słowackim Muzeum w Uherskim Hradistu.

*16 listopada, godz. 18.00, Muzeum Miejskie Wrocławia – Arsenal*

## AUTO – KREACJA, PRACE ALICJI KONURY

Absolwentka Historii Sztuki Uniwersytetu Wrocławskiego. Studentka 5. roku Wydziału Wzornictwa ASP we Wrocławiu. Własną drogę twórczą rozpoczęła, działając w „Grupie Plastycznej im. Franka Zappya”. Oprócz działalności artystycznej, prawdziwą pasją Alicji Konury są rajdy samochodowe i dobre książki. Prezentowana ekspozycja jest pierwszą indywidualną wystawą autorki.

*Wystawa trwa do 23 listopada br. Galeria DCIK – OKIS*



odra

W najbliższych numerach: Miron Białoszewski Z DZIENNIKA, Ewa Bierzyn-Sułkowska, Joanna Roszak ROZMOWY Z KARPOWICZEM I O KARPOWICZU. Tymoteusz Karpowicz WOJNA DWÓCH RÓŻ – POKÓJ DWÓCH RÓŻ. Barbara Chyrowicz O BADANIACH NA LUDZKICH ZARODKACH. Jacek Dobrowolski KRASNAHORKAI. ROZMOWY Z: Krzysztofem Michalskim, Andrzejem Zollem (w Salonie prof. Dudka), Julią Kriestewą, Michałem P. Markowskim, Maciejem Masztalskim, Wiesławem Saniewskim.

## NEKROPOLIE KRESOWE

CMENTARZ ŁYŻCAKOWSKI WE LWOWIE I NA ROSSIE W WILNIE

Fotografie

Ryszarda Sławczyńskiego  
i Adama Sławczyńskiego

Dwa najpiękniejsze, a zarazem najstarsze polskie cmentarze. Miejsca spoczynku wielu wybitnych i zasłużonych ludzi nauki, kultury oraz żołnierzy. Znajdziemy tam liczne nagrobki oraz kaplice o wysokiej wartości artystycznej. To na tych cmentarzach pochowani są: Artur Grotger, Ludwik Kondratowicz (Władysław Syrokoma), Maria Konopnicka, Joachim Lelewel, Marek Sokolowski, Gabriela Zapolska. Na załączonej fotografii pomnik anioła autorstwa Leopolda Wasikowskiego. Grobowiec Izy Salmonowiczówny (zm. 1901). Istnieje możliwość umówienia grup szkolnych na zwiedzanie ekspozycji. Kontakt telefoniczny 506 85 50 00



Fot. A. Sławczyński

Wystawa czynna do 16 listopada br., wstęp wolny  
Zapraszamy codziennie oprócz niedziel, w godz. 10.00 – 18.00  
Klub Muzyki i Literatury, pl. Kościuszki 9

ELŻBIETA BAKALARCZYK I ANNA PINTSZER  
DWA ŚWIATY (WKŁĘŚŁODRUK)

Elżbieta Bakalarczyk – architekt, w 2006r. ukończyła studium podyplomowe na ASP we Wrocławiu w zakresie grafiki pod kierunkiem prof. Anny Janusz-Strzyż. Fascynuje ją świat sztuki. Poszukuje swojego miejsca w nim, dzieląc czas pomiędzy pracę w zawodzie architekta, a uprawianie grafiki. W swoich pracach wykorzystuje techniki wkłęsłodruku – akwafortę, akwatintę, miękki werniks, odprysk i suchą igłę. Anna Pintszer – pedagog, absolwentka studium podyplomowego z zakresu grafiki na ASP we Wrocławiu. W arkana grafiki wprowadziła ją prof. Anna Janusz-Strzyż. Dążąc do własnego stylu w grafice, poszukuje nowych rozwiązań, tematów i motywów. Wykorzystuje techniki wkłęsłodruku – akwafortę, akwatintę, miękki werniks i suchą igłę. W swoich pracach ucieka w świat marzeń i fantazji. Źródłem inspiracji dla jej grafik jest natura, a na jej tle człowiek. Brała udział w wystawie indywidualnej na ASP we Wrocławiu. W 2007r. jej grafika zakwalifikowała się do wystawy zbiorowej XII Międzynarodowego Biennale Małej Formy Graficznej i Ekslibrisu w Ostrowie Wielkopolskim.

wernisaż 12 listopada, godz. 18.00,  
wystawa trwa do 30 listopada br.  
Salonik Trzech Muz, ul. Zawalna 7  
(wejście od podwórza)

PETER FUSS  
SANTO SUBITO

2 kwietnia 2005 roku, o godzinie 21.37 zmarł Karol Wojtyła, Sługa Boży, papież Jan Paweł II, którego wkrótce nazwano Wielkim (tylko trzech papieży dotychczas dostąpiło tego tytułu). W chwili jego pożegnania, zgromadzeni przy trumnie na Placu Piotrowym wierni powtarzali słowa: „Santo Subito”, czyli „natychmiast święty”. Niedługo później rozpoczął się jego proces beatyfikacyjny. Polacy szczególnie przeżyli śmierć papieża Polaka. Dla wielu z nich był podporą i dodawał otuchy w trudnych chwilach wyzwalania się spod komunistycznej opresji. Starał się też wskazywać im drogę w doświadczeniu świeżo uzyskanej wolności. Nad tym, jak ewoluuje funkcjonowanie wizerunku Jana Pawła II w Polsce, skupia się w swojej najnowszej wystawie Peter Fuss. Wstęp wolny  
wernisaż 16 listopada godz. 19.00  
wystawa czynna 17-30.11. br,  
od wtorku do soboty 16.00-20.00  
Studio BWA, ul. Ruska 46a

MALARSTWO!  
PRĄD ZMIENNY  
WYSTAWA TOWARZYSZY

8. KONKURSOWI im. E. GEPPERTA  
Jeszcze przez miesiąc oglądać można nominowane do rywalizacji i nagrodzone przez jury prace. Zanim pojawią się pierwsze krytyczne podsumowania, można skomentować na gorąco (w internecie: [www.bwa.wroc.pl](http://www.bwa.wroc.pl)) poziom tegorocznego współzawodnictwa młodych artystów i kuratorów oraz wytknąć potknięcia organizatorom :-). Zgłosować można również na najlepszego malarza na stronie konkursu [www.geppert.art.pl](http://www.geppert.art.pl). Rozstrzygnięcie plebiscytu publiczności – 25 listopada, w dniu zamknięcia wystawy.

Wystawa trwa do 25 listopada br.  
Galeria BWA Awangarda  
ul. Wita Stwosza 32

## ANNA SOZAŃSKA – MALARSTWO

Malarstwo Anny Sozańskiej inspirowane jest przede wszystkim światem dzikiej przyrody oraz współistniejących z nią ludzi. Tematykę narzuca artystce wielka miłość do zwierząt, ich naturalnego środowiska i brutalnych praw rządzących w przyrodzie. Część obrazów jest wspomnieniem pobytu w Afryce Północnej z czasów jej dzieciństwa, stąd prace nawiązujące tematyką i kolorystyką do krajów Magrebu i Morza Śródziemnego. W sferze jej zainteresowań jest także świat czarnej Afryki, co skłoniło ją do napisania pracy dyplomowej o rzeźbie ludu Szona z Zimbabwe oraz podjęcia tej tematyki w swoich obrazach.



Anna Sozańska – absolwentka wrocławskiej ASP, kierunek rzeźba w pracowni Alojzego Gryta (2005r.). Obok rzeźby zajmuje się malarstwem olejnym, rysunkiem, projektuje i tworzy ręcznie malowane freski ścienne. Wykonuje także przedmioty związane ze sztuką użytkową – lampy z materiałów naturalnych, biżuterię i dekoracje.

*Wernisaż 6 listopada, godz. 18.00, wystawa czynna od 2 do 30 listopada  
Galeria U Teresy, ul. Mielczarskiego 3*

## ODZYSKANA KOBIECZOŚĆ – FOTOGRAFIE TERRY LORANT

Wyjątkowa wystawa – 50 zdjęć, a obok nich 21 historii kobiet po mastektomii i rekonstrukcji piersi – ich postawa wobec choroby, odczucia, refleksje... Zdjęcia i historie pochodzą z Albumu „Reconstructing Aphrodite” wydanego w USA w 2001 r. Album jest wspólną pracą fotograf Terry Lorant, dr Loren Eskanazi – chirurga plastycznego i Joanne Sonn – jednej z bohaterek zdjęć. 21 kobiet, w wieku między 27 a 78 lat, miało do opowiedzenia różne historie – łączy je jedno – rak piersi – i to, że wszystkie one znalazły receptę na to, by żyć i cieszyć się życiem mimo wszystko. Wszystkie zgodziły się na to, by podzielić się sobą, swoimi rodzinami i historiami, po to by inne kobiety nie musiały samotnie przechodzić przez ten bolesny proces. „Uznałam, że trzeba je pokazać polskim kobietom, polskim lekarzom, dziennikarzom, politykom. Wystawa ma dwa oblicza: społeczno-medyczne, i oczywiście – kulturalne. Prezentowane zdjęcia są na wysokim poziomie artystycznym, a autorka jest dobrze znana w środowisku fotografików również w Polsce. Jestem pewna, że wystawa „Odzyskana kobiecość”, a prze nią informacja o rekonstrukcji, pomoże wielu kobietom. Kobietom, które walczą z rakiem lub zakończyły tę walkę pomyślnie i chciałyby jeszcze móc uwierzyć, że będą atrakcyjne.” Marzena Smolińska – pomysłodawca i współorganizatorka wystawy.

*Wystawa czynna do 11 listopada, Muzeum Miejskie Wrocławia, Sala Mieszkańska Ratusza. Wstęp wolny!*  
Ekspozycja jest częścią Wrocławskich Dni Profilaktyki Onkologicznej organizowanych przez Wydział Zdrowia UM Wrocławia oraz Wojewódzki Szpital Specjalistyczny we Wrocławiu, Oddział Chirurgii i Chemioterapii Onkologicznej.





## AfryKamera

### II PRZEGLĄD FILMÓW

#### AFRYKAŃSKICH

8-11 listopada

Kino Warszawa, ul. Piłsudskiego 64a

Bilety: 11zł (u), 13zł (n), 65zł (k)

Afrykamera to inicjatywa, która ma wpływać na pozytywne ostrzeżenie Afryki w Polsce. Jest smutek i płacz, ale jest też radość i muzyka.

#### 8 LISTOPADA – CZWARTEK

godz. 18<sup>00</sup> – uroczyste otwarcie, przegląd zapoczątkują; bezpłatny pokaz filmu pt.

#### YESTERDAY

reż. i scenariusz: Darrell Roodt. Film nominowany do Oscara za najlepszy film nieanglojęzyczny w 2004r.



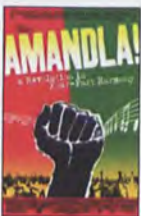
#### godz. 21<sup>00</sup> O HEROI

reżyseria: Zeze Gamboa  
zdjęcia: Mathys Mocke  
muzyka: Carlos Mombel  
występują: Fatima Hersi,  
Tony Kgoroge,  
Nagroda publiczności na Festiwalu Trzech Kontynentów Nantes 2005



#### 9 LISTOPADA – PIĄTEK

godz. 18<sup>00</sup> **AMANDLA – A REVOLUTION IN FOUR-PART HARMONY**  
Amandla – rewolucja na cztery głosy  
reżyseria: Lee Hirsch  
zdjęcia: Brand Jordaan,  
Ivan Leathers, Clive Sackie  
muzyka: różni wykonawcy



#### godz. 20<sup>00</sup> CONVERSATIONS ON SUNDAY AFTERNOON

Rozmowy w niedzielne popołudnie scen. i reżyseria: Khalo Matabane  
zdjęcia: Mathys Mocke  
muzyka: Carlos Mombel  
występują: Fatima Hersi, T. Kgoroge

#### 10 LISTOPADA – SOBOTA

#### godz. 16<sup>00</sup> – BŁOK FILMÓW KRÓTKOMETRAŻOWYCH;

#### godz. 18<sup>00</sup> – HYENES (Hieny)

scen. i reż.: Djibril Diop Mambety  
zdjęcia: Mathias Kaelin  
muzyka: Wasis Diop  
występują: Ami Diakhate,  
Mansour Diouf.



#### godz. 20<sup>00</sup> – LA CATHÉDRALE

reżyseria: Harrikrisna Anenden  
scenariusz: Ananda Devi  
występują: Ingrid Blackburn,  
Darma Mootien, Geeta Mootien,  
Gaston Valayden, Ashwin Anenden,  
Yves Herman



#### 11 LISTOPADA – NIEDZIELA

#### godz. 14<sup>00</sup> DARWIN'S NIGHTMARE

(Koszmar Darwina),  
reżyseria, scenariusz i zdjęcia:  
Hubert Sauper



#### godz. 16<sup>30</sup> ALI ZAOUA, PRINCE DE

**LA RUE**, (Ali Zaoua, książę ulicy),  
reżyseria: Nabil Ayouch, Dave Pearce;  
scenariusz: Nabil Ayouch, Nathalie Saugeon, Dave Pearce; zdjęcia: Renaat Lambeets, Jean-Robert Thomann; muzyka: Krishna Levy  
Występują: Mounim Kbab, Mustapha Hansali, Hicham Moussoune,



Abdelhak Zhayra, Said Taghmaoui

#### godz. 18<sup>00</sup> ZULU LOVE LETTER

(Zuluski list miłosny),  
reżyseria: Ramadan Suleman  
scenariusz: Bhekizizwe Peterson,  
Ramadan Suleman; zdjęcia: Manuel Teran; muzyka: Zim Ngqawana  
występują: Pamela Nomvete, Mpumi Malatsi, Kurt Egelhof, Connie Mfuku,  
Sophie Mgcina



## IMPREZY TOWARZYSZĄCE:

**Wystawa poświęcona Milenijnym Celom Rozwoju** na Uniwersytecie Wrocławskim

**Wystawa fotograficzna MISS-LANDMINE** – projektu Norweskiego artysty Mortena Traaavika, w kinie Warszawa. Wystawa przedstawia zdjęcia kobiet z Angolii, poszkodowanych przez miny przeciwpiechotne, w scenarii wyborów miss. Pomysł wydaje się być szokujący lecz artysta umiejętnie pochyla się nad ludzką tragedią, w sposób podkreślający nieśmiertelną godność i piękno każdego człowieka.

### 9 LISTOPADA – PIĄTEK

godz. 17<sup>00</sup> – Debata panelowa „Kształtowanie pozytywnego wizerunku Afryki”, Kino Warszawa.

Warsztaty tańca afrykańskiego i warsztaty bębniarskie oraz koncerty zespołów muzyki Afrykańskiej, Klub Weekend (ul. Podwałe 37) – wstęp wolny za okazaniem biletu z dowolnego filmu przeglądu, pozostałe osoby – wstęp 5 pln.

### 10 LISTOPADA – SOBOTA

godz. 22<sup>00</sup> – Impreza integracyjna ze współczesną afrykańską muzyką rozrywkową 'live', Klub Weekend (ul. Podwałe 37) – wstęp wolny za okazaniem biletu z dowolnego filmu przeglądu, pozostałe osoby – wstęp 5zł.

Szczegółowe informacje:

**www.afrykamera.pl**  
**www.odra-film.wroc.pl**

## TRWA DRUGA EDYCJA KONKURSU MURALIA 2007

Ogólnopolski konkurs na Murale Wrocławskie, mający na celu wyłonienie czterech różnych, oryginalnych projektów malarstwa ściennego, które zostaną zrealizowane na elewacjach wrocławskich kamienic. W ten sposób powstaje wielka otwarta galeria malarstwa, będącą integralną częścią Miasta.

**Termin składania prac – do 10 listopada 2007r.**

W tym roku mamy do dyspozycji boczne elewacje czterech kamienic, a tematy przewodnie, to: „WROCŁOWE”, „MIKROKOSMOS”, „WROCŁAW KRASNOLUDZKI”, „PODWODNY WROCŁAW”

W roku 2006 wyłoniliśmy w konkursie pierwszy mural z tego cyklu. Można w tej chwili oglądać go na bocznej elewacji kamienicy przy ul. Wyszyńskiego 52 we Wrocławiu. MURALIA 2007 to projekt mający na celu wzbogacenie i uatrakcyjnienie tkanki Miasta, promocję twórczości artystów oraz propagowanie kultury fresków zewnętrznych jako ważnego nurtu w sztuce.

Więcej informacji na stronach fundacji ARTISTIK:  
<http://www.artistik.pl/muralia/>

## LISTOPAD 2007

### CREMASTER ON TOUR

3 - 4 listopada - kino Warszawa

### II Przegląd Filmów Afrykańskich AFRYKAMERA

8 - 11 listopada - kino Warszawa

### 111 lat kina we Wrocławiu

konferencja, sesja naukowa, projekcje filmów

15 - 17 listopada - kino Warszawa

### KINO DUŃSKIE - DKF KINO MINIONEJ EPOKI

studyjne kino LALKA, poniedziałki godz. 20<sup>00</sup>



KATYŃ



RATATUJ



CHOPPER



IRINA PALM



NIE MÓW NIKOMU



GODZINY SZCZYTU 3



PORA UMIERAĆ



28 TYGODNI PÓŹNIEJ

szczegółowych informacji o projekcjach udzielamy telefonicznie w kasach kin oraz na stronie internetowej [www.odra-film.wroc.pl](http://www.odra-film.wroc.pl)

## zapraszamy do naszych kin

### Wrocław

WARSZAWA tel. (071) 79 243 83

LWÓW tel. (071) 79 350 79

LALKA tel. (071) 79 244 05

### Jelenia Góra

LOT tel. (075) 76 76 370

MARYSIENKA tel. (075) 76 76 380

### Legnica

OGNIKO tel. (076) 86 228 33

PIAST tel. (076) 86 263 73

### Wałbrzych

APOLLO tel. (074) 847 89 71

PIASKOWA GÓRA

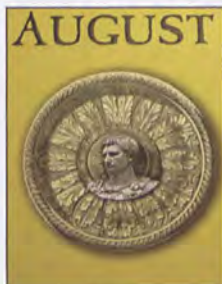
tel. (074) 840 01 75

## ODRA-FILM we Wrocławiu

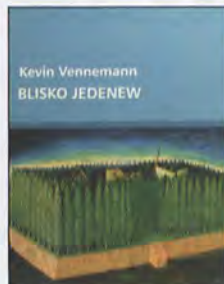
50-023 Wrocław, ul. Bogusławskiego 14, tel. (071) 79 370 91

[www.odra-film.wroc.pl](http://www.odra-film.wroc.pl) • [odra-film@odra-film.wroc.pl](mailto:odra-film@odra-film.wroc.pl)



**AUGUST****John Williams**

Historia Oktawiana, wrażliwego i wykształconego dwiętnastoletniego młodzieńca, który po śmierci ciotecznej dziadka, Juliusza Cezara, zostaje nagle spadkobiercą targanego wewnętrznymi napięciami Cesarstwa Rzymskiego. Jest pierwszym cezarem i musi przezwyciężyć wiele przeszkód...

**PIW****BLISKO JEDENEW****Kevin Vennemann**

Dramat wojny i końca świata przefiltrowany przez spojrzenie dziecka. Czytelnik daje się porwać rytmicznej opowieści, w której wątki niemal baśnowe splatają się z okrutną rzeczywistością. Pod melodyjną narracją, lekką niczym dziecięca piosenka, kryje się groza nieodwołalnego końca świata.

**CZARNE****MÓJ MICHAEL****Amos Oz**

Opublikowana w 1968 roku, uznana przez krytykę za „Izraelską Panią Bovary”, cieszy się w świecie rosnącą wciąż poczytnością. Ten dramat ludzkich uczuć, przedstawiony z prawdziwym znanstwem kobiecej psychiki, rozgrywa się w scenerii Jerozolimy lat pięćdziesiątych XX wieku.

**CZYTELNIK****ZIELE NA KRATERZE****Melchior Wańkowicz**

Autobiograficzna powieść o życiu ziemiańskiej rodziny wyrzuconej przez splot wydarzeń historycznych na wielkomięską, warszawski bruk. Choć powieść jest tylko o losach najbliższych – stanowi wszechstronny portret tłumu ludzi, przewijających się przez jej karty...

*lektura szkolna*  
**LITERATURA****UTRACONE OJCZYZNY.****Wypędzenia Niemców****i Polaków w XX wieku****THOMAS URBAN**

Temat wypędzenia Polaków i Niemców po II wojnie światowej od lat konfliktuje oba narody i państwa. Wiele napięć i wzajemnych oskarżeń wynika z nieporozumień i braku wiedzy na ten temat. W swojej pracy, opartej na dokumentach i literaturze źródłowej autor stara się przede wszystkim ustalić fakty.

**Czytelnik****SEKTA MADE IN POLAND****MAREK MILLER**

Problemowo uporządkowane relacje ludzi, którzy bezpośrednio doświadczali ingerencji sekty w swoje życie. Rozmowy z tymi osobami zostały przeprowadzone po tym jak uwolnili się już spod wpływu sekt. Kolejne bloki pokazują poszczególne etapy zaangażowania się w sektę, co pozwala dostrzec mechanizmy wspólne dla wielu sekt i co może stać się ostrzeżeniem przed...

**Przyśnyński i S-ka****KOŁYSANKA****DLA WISIELCA**

Hubert Klimko-Dobrzaniecki Poruszająca opowieść o prawdziwej przyjaźni, przyjaźni pokonującej barierę szaleństwa, rozumiejącej, akceptującej. Przyjaźni, która potrafi pozwolić odejść, rozumie aż do końca. Po trosze jest to także opowieść o szaleństwie jako pewnej szczególnej wrażliwości pozwalającej widzieć świat inaczej, zgłębiać go i przeżywać mocniej...

**CZARNE****OSOBLIWA MATERIA****Teresia Mora**

wyjatkowy zbiór opowieści grozy. Groza czai się między słowami, w niewypowiedzianym napięciu między bohaterami. Każde z opowiadań w jakiś sposób mówi o życiu na granicy. Niekiedy jest to granica polityczna, terytorialna, czasem granica między dzieciństwem i dorosłością, życiem i śmiercią, normalnością i szaleństwem. Życie na granicy to życie w strefie...

**CZARNE**



**Tytus, Romek i A'Tomek  
ZŁOTA KSIĘGA PRZYGÓD VII**  
Henryk Jerzy Chmielewski  
Przedostatni tom wybranych przygód trójki przyjaciół, a w nim aż cztery książeczki o podróżach w makro i mikrokosmosie: III – „Tytus kosmonautą”, XX – „Druga wyprawa na Wyspy Nonsensu”, XXI – „Tytus wśród mrówek” oraz XXIII – „Tytus i bzikołki”.

Prószyński i S-ka



**BUBA**  
Barbara Kosmowska  
Kiedy ma się rodziców, dziadka, ukochaną parę dzińsów, martensy i własny pokój – życie wydaje się całkiem znośne i Buba o tym wie. Ale Buba to gracz, który walczy o najwyższą stawkę, jaką jest rodzinne szczęście. Bo Buble do szczęścia potrzebne jest zawsze szczęście innych...

LITERATURA



**CZAS ODZYSKANY**  
Mieczysław Michalak  
Album zawiera wybór najciekawszych prac z zakresu fotografii prasowej. Autor, z wykształcenia technik elektroenergetyki, fotografuje od lat osiemdziesiątych kiedy to współpracował z wydawnictwami podziemnymi i Duszpasterstwem Ludzi Pracy Jego zdjęcia to kawał historii Wrocławia i Polski.

VIA NOVA



**WROCLAW**  
Architektura i historia  
Stanisław Klimek - fotografie  
Rafal Eysymontt - tekst  
Fotografie pokazują urodę zabytkowych budowli miasta, a interesujący tekst mówi o rozwoju jego architektury. Skomplikowana historia, okresy bujnego rozwoju i stagnacji miały niewątpliwie wpływ na jego obecny kształt.

VIA NOVA



**DROGA DO TARY**  
Maeve Binchy  
Irländzka pisarka, współpracowniczka „Irish Times”, autorka powieści i zbiorów opowiadań. Jej książki trafiają na najwyższe miejsca list bestsellerów. W rezultacie przypadkowej rozmowy telefonicznej, drogi życiowe dwóch kobiet krzyżują się. Jeszcze zanim spotkają się twarzą w twarz, Marilyn i Ria podejmują decyzję, która w radykalny sposób odmieni ich dalsze losy.

Prószyński i S-ka



**KRONIKI KRYMINALNE**  
Michael Connelly  
Zbiór prawdziwych historii – porwajacych i pasjonujących, a jednocześnie mrozących krew w żyłach artykułów, w których opowiada o tym, co zobaczył na własne oczy, pracując jako reporter – o prawdziwej zbrodni i jej następstwach. Connelly prowadzi czytelnika za żóltą policyjną taśmę, pokazując mu detektywów, ofiary, rodziny ofiar – i oczywiście morderców...

Prószyński i S-ka



**SĘDZIA DI, NASZYJNIK I TYKWA**  
Robert van Gulik  
Pełniący urząd sędziego pokoju w okręgu Poo-yang Di Ren Jie postanawia na kilka dni uciec od obowiązków i oddać się łowieniu ryb. Niebawem w rzecze zostaje znalezione zmasakrowane ciało, mieszkająca zaś w pobliskim Pałacu Wodnym córka Cesarza prosi sędziego o pomoc w odnalezieniu cennego naszyjnika, który został skradziony...

PIW



**MARCINKIEWICZ KULISY WŁADZY**  
Z Kazimierzem Marcinkiewiczem rozmawiają Michał Karnowski i Piotr Zaremba. *Gdy rozpocząłem swoją misję premiera Polski – tak bardzo zaszczytną – postanowiłem, że cała moja praca będzie jawna. [...] Ale wtedy też postanowiłem, że po jej skończeniu opiszę wszystko co się działo wokół mnie, że nie będę nawet ukrywał najbardziej smutnej prawdy. Karty na stół!*

Prószyński i S-ka

## PAMIĘCI MARSZAŁKA JÓZEFA PIŁSUDSKIEGO ŚWIĘTO NIEPODLEGŁOŚCI

10.30 Msza św. za Ojczyznę  
11.20 widowisko historyczne z udziałem Marszałka Józefa Piłsudskiego przed budynkiem Seminarium Franciszkańskiego, 11.50 przejazd Marszałka Al. Kasprzowicza  
12.10 uroczyste powitanie Marszałka przez harcerzy na pl. J. Piłsudskiego przed CK Agora – koncert pieśni patriotycznych w wykonaniu chóru z kościoła pw. św. Elżbiety Węgierskiej – grochówka legionisty  
18.00 – Wieczór muzyczny poetycki w programie: występ uczniół Szkoły Muzycznej im. R. Bukowskiego, chór SP 20, teatr SP 20, harcerze, zuchy, wystawa poświęcona Marszałkowi Piłsudskiemu. Na zakończenie wspólne śpiewanie pieśni patriotycznych.

11 listopada

Osiedlowy Klub POLANKA  
ul. Żmigrodzka 56

## JANUSZ GŁOWACKI OBCIACH

**CZYTANIE, reż. W. Ziemiański**  
Drugie w tym sezonie Czytanie – tym razem pod opieką reżyserską Wojciecha Ziemiańskiego odkurzymy bardzo rzadko wystawiany w Polsce dramat Janusza Głowackiego *Obciach* – groteskową historię trójkąta miłosnego. Tym samym w ramach Czytań zainaugurujemy cykl reaktywacji zapomnianych, a świetnych polskich dramatów.

12 listopada, godz. 19.00, w. wolny  
TEATR POLSKI Scena Kameralna  
ul. Świdnicka 28

## MAGIEL LITERACKI Z MARKIEM KRAJEWSKIM

Gościem profesora Stanisława Beresia będzie wrocławianin Marek Krajewski, filolog klasyczny, autor bestsellerowego cyklu pięciu powieści kryminalnych o przygodach policjanta Eberharda Mocka rozgrywających się w przedwojennym Breslau. Podobnie jak w ubiegłym sezonie, na stronie internetowej Teatru Polskiego we Wrocławiu w podsekcji Magla literackiego można wpisywać pytania do pisarza. W trakcie spotkania profesor Beres zada najciekawsze z nich.

5 listopada, godz. 19.00, TEATR POLSKI, ul. Świdnicka 28, wstęp wolny

## ELEONORA KIESTRZYŃ CO TO JEST SZTUKA?



Poetka, z ducha i wykształcenia humanistka. Urodziła się wtedy, kiedy wartości były wartościami. Zakorzeniona w polskiej kulturze, historii, obyczajowości i tradycji, czemu wyraz daje w swojej twórczości patriotycznej, religijnej i głęboko ludzkiej. Jej twórczość jest znakiem sprzeciwu wobec krzywdy, niesprawiedliwości społecznej, kłamstwa i manipulacji. Jej poezja epicko-liryczna ukazuje nie tylko kądś życia i piękno otaczającego nas świata, ale dotyka egzystencji życia, sfery ducha i człowieczeństwa, ociera się o filozofię i metafizykę. Wydała pięć tomików wierszy: „Wiersze wybrane”, „Zwierciadło”, „Niepokorny czas”, „W ogniu miłości” i najnowszy „W stronę światu” (2007). Spotkanie oprawi muzycznie i wokalnie duet „1 z 12” w składzie: Ewa Dutkiewicz (śpiew) i Tadeusz Poźniak (gitara) oraz Ela Kołodziejczyk (śpiew, gitara).

19 listopada, godz. 18.00  
Salonik Trzech Muz, ul. Zawalna 7

## EDUKACJA W MUZEUM NARODOWYM

3.11.2007, g. 12.00

Cykl „Mój Śląsk. Fascynacje”.  
Mgr Tatiana Hołownia opowie o mecenacie opatów cysterskich na Śląsku, przybliżając tym samym najznakomitsze ośrodki kultury barokowej na Śląsku. Wstęp wolny.

4.11.2007, g. 12.00

Kurs historii sztuki. O sztuce wczesnochrześcijańskiej mówić będzie dr Dariusz Galewski, historyk sztuki z AM we Wrocławiu. Wstęp 5 zł.

10.11.2007, g. 12.00

Cykl „Nie tylko dla olimpijczyków”  
„Zaraza – grecki mit czy motyw biblijny? O grafice Gérarda Audrana 'Zaraza w Eginie' – wykład wygłosi mgr Izabela Żak. Wstęp wolny.

10.11.2007, g. 12.00

Cykl „Z rodziną do muzeum”. Mgr Grzegorz Wojturski zaprasza na zabawę plastyczną zatytułowaną „Ojczyzna w obrazach”. Autor opowie o motywach patriotycznych i narodowych zawartych w pracach polskich malarzy XIX i XX w. Wstęp wolny.

17.11.2007, g. 14.00

pl. Kościelni, przed wejściem do kolegiaty św. Krzyża. Cykl „Szlakiem wrocławskich kościołów”. O kolegiacie świętokrzyskiej jako perle architektury gotyckiej na Śląsku opowie dr Jacek Witkowski z UW. Autor przedstawi historię tej świątyni i zaprezentuje mieszczące się w jej wnętrzu zabytki. Wstęp wolny.  
18.11.2007, g. 12.00. Kurs historii sztuki. O sztuce bizantyjskiej mówić będzie dr Dariusz Galewski – historyk sztuki z Akademii Muzycznej we Wrocławiu. Wstęp z biletem za 5 zł.  
24.11.2007, g. 12.00. Cykl „Dziedzictwo kulturowe Europy. Sztuki plastyczne, muzyka, literatura”. Dr Jacek Witkowski z Uniwersytetu Wrocławskiego zaprasza na wykład zatytułowany „Gotyckie hiszpańskie. Muzyka i architektura”. Wstęp wolny

25.11.2007, g. 12.00. Kurs historii sztuki. Sztuka karolińska, wykład wygłosi mgr Grzegorz Wojturski. Wstęp z biletem za 5 zł.

## PAN COGITO – PAMIĘCI ZBIGNIEWA HERBERTA

**Wiersze recytują:** Leon Budzynowski, Halina Krzysztoforska, Janina Lachowicz, Anna Paciorek, Joanna Pietrasiewicz, Maria Ewa Syska, Janusz Telejko. W części muzycznej wystąpi Zespół „1 z 12” oraz Artyści AM we Wrocławiu  
6 listopada, godz. 18.00

## MARIA EWA SYSKA – WIECZÓR POETYCKO-MUZYCZNY

Prowadzenie Franciszek Kula. Wystąpią: Wiesława Wawrzyniak, Mirosław Owczarek, soliści Teatru Muzycznego „Capitol”, Andrzej Gąsieniec (fortepian), Zespół „1 z 12”, Ewa Dutkiewicz i Tadeusz Późniak, Natalia Rubiś, Agata Luboińska, prof. Elżbieta Stypułkowska (fortepian). Wstęp wolny.  
22 listopada, godz. 18.00

## BOSKIE NADFIOLETY

**PREZENTACJA KSIĄŻKI POETYCKIEJ J. WOJCIECHOWSKIEGO**  
Spotkanie poprowadzi Dorothea Heck. Wstęp wolny.  
14 listopada, godz. 18.30

## POSŁUCHAJ PRZEZ OCEAN

**PREZENTACJA KSIĄŻKI POETYCKIEJ MARII ORZESKOWSKIEJ**  
Spotkanie poprowadzi Stefan Bednarek. Wstęp wolny.  
15 listopada, godz. 18.00

KLUB MUZYKI I LITERATURY pl. Kościuszki 9

## POLACY NA ZAOLZIU – RELIGIJNOŚĆ NA POGRANICZU

Promocja książki dr Małgorzaty Michalskiej z Katedry Etnologii i Antropologii Kulturowej Uniwersytetu Wrocławskiego. W spotkaniu weźmie też udział dr Józef Szymczek prezes Kongresu Polaków w Republice Czeskiej.  
9 listopada, godz. 17.00

## KULTURA TYBETU

Kolejne spotkanie poświęcone kulturze, tradycji i religii Tybetu.  
27 listopada, godz. 17.00  
MUZEUM ETNOGRAFICZNE, ul. Traugutta 111/113

## WĘDRUJ I ZWIEDZAJ Z NAMI

**KLUB TURYSTÓW MIŁOŚNIKÓW WROCŁAWIA**  
**KLUB PRZEWODNIKÓW OSKAR ODDZ. PTTK PAN**

- **4.11 Spacer po Wrocławiu.** Zbiórka o 10<sup>00</sup> przy pomniku Aleksandra Fredry. • **8.11 15<sup>30</sup> Spotkanie Klubowe.** Kamieniczka Małgosia, ul. Odrzańska 39
- **11.11 Poznań – Św. Marcin** – Zbiórka o 7<sup>00</sup> na Dw. Gł. PKP • **18.11 Śięża** – wyjazd 8<sup>00</sup> z Dworca Centr. PKS (autobus nr 522) • **23-25.11 Adrzejkowe spotkanie przyjaciół w Jarkowicach**
- \* wycieczka przewodnik czeka. Zgłoszenia na wycieczki w biurze Oddziału PTTK przy Inst. PAN (Łokietka 2/1; 1 p.) w godz. 10<sup>00</sup> – 16<sup>00</sup>; telefonicznie: 071 322-48-37, 0661 701-176

**ODDZIAŁ WROCŁAWSKI PTTK tel. (071) 344-39-23**

- **11.11 Dzierżonów – Pieszyce – Bielawa.** Wycieczka z cyklu „Poznaj Dolny Śląsk”

**KLUB KRAJOZNAWCZO-TURYSTYCZNY „TURKUS”**

- **20.11 godz. 17<sup>00</sup> Bolesław Chrobry i jego czasy** – prelekcja prof. dr hab. Stanisława Dąbrowskiego – Gimnazjum nr 15 we Wrocławiu ul. Jedności Narodowej 117

cojestgrane.pl



20.000  
wizyt dziennie

2 miliony  
odślon miesięcznie

tysiące atrakcji  
z całej Polski

**NAJLEPSZE  
MIEJSCE  
NA TWOJĄ  
REKLAMĘ**

www.cojestgrane.pl/reklama/

## ANGELUS 2007 - NOMINACJE

Jest to najważniejsza nagroda w dziedzinie prozy dla pisarzy pochodzących z Europy Środkowej, którzy podejmują w swoich dziełach tematy najistotniejsze dla współczesności, zmuszają do refleksji, pogłębiają wiedzę o świecie innych kultur. Nagroda, którą stanowią statuetka ANGELUS autorstwa Ewy Rossano i czek na kwotę 150 tys. zł, przyznawana jest za najlepszą książkę opublikowaną w języku polskim w roku poprzednim. Zostanie ona wręczona podczas uroczystej gali w Wrocławiu, 1 grudnia 2007r.

To wydawnictwa zgłaszają dzieła autorów żyjących, pochodzących z 21 krajów: Albania, Austria, Białoruś, Bośnia i Hercegowina, Bułgaria, Chorwacja, Czechy, Estonia, Litwa, Łotwa, Macedonia, Mołdawia, Niemcy, Polska, Rosja, Rumunia, Serbia, Słowacja, Słowenia, Ukraina, Węgry. Każdy wydawca ma prawo zgłosić jedną książkę autora zagranicznego i jedną autora polskiego. Laureatem Nagrody w ubiegłym roku został Jurij Andruchowycz. Jury w składzie: Natalia Gorbaniewska – przewodnicząca jury, prof. Stanisław Beres, prof. Julian

Kornhauser, Ryszard Krynicki, Tomasz Łubiński, Krzysztof Masłoń oraz prof. Andrzej Zawada – członkowie jury, przyznało nagrodę Angelus 2006, za powieść „Dwanaście kręgów”. Lista Książek wytypowanych przez jury do Literackiej Nagrody Europy Środkowej ANGELUS 2007:

1. Jacek Dehnel – „Lala” /Polska/
2. Ołeksandr Irwanec – „Riwne/Rowno” /Ukraina/
3. Ismail Kadare – „Pałac snów” /Albania/
4. Imre Kertész – „Dziennik galernika” /Węgry/
5. Mirko Kovac – „Krystaliczna sieć” /Czarnogóra/
6. Hanna Krall – „Król kier znów na wylocie” /Polska/
7. Zbigniew Kruszyński – „Powrót Aleksandra” /Polska/
8. Terezia Mora „Każdego dnia” /Węgry/
9. Wiesław Myśliwski „Traktat o łuskaniu fasoli” /Polska/
10. Wiktor Plelewin „Święta księga wilkołaka” /Rosja/
11. Jerzy Pilch „Moje pierwsze samobójstwo” /Polska/
12. Martin Pollack „Śmierć w bunkrze – opowieść o moim ojcu” /Austria/
13. Mariusz Szczygieł „Gottland” /Polska/
14. Dubravka Ugresić „Ministerstwo Bólu” /Chorwacja/



## BESTSELLERek` 2006 – Nagroda Wrocławskich Promocji Dobrych Książek

ufundowana przez Miesięcznik Co Jest Grane dla Wydawnictwa LITERATURA za najlepszą polską książkę roku 2006 dla młodego czytelnika pt.: Ale ja tak chcę!



## Nowe książki Wandy Chotomskiej:

**Remanent**

23,90zł

Znakomity zbiór wierszy z dowcipnymi ilustracjami Edwarda Lutczyzna.

Na dołączonej płycie CD wiersze czytają Irena Kwiatkowska i Wiesław Michnikowski.

**Muzyka Pana Szymanowskiego**

22,50zł

Opowieść o dzieciństwie i dalszym życiu kompozytora, pełna jego wspomnień, relacji bliższych i przyjaciół, krytyków muzycznych, zdjęć ludzi i miejsc z artystą związanych i... Wierszy Wandy Chotomskiej inspirowanych życiem i twórczością Szymanowskiego.

Do książki dołączona jest płyta CD z wybranymi utworami kompozytora.



Wydawnictwo Literatura  wydawca książek dla dzieci i młodzieży



[www.wyd-literatura.com.pl](http://www.wyd-literatura.com.pl)





fol. S.Klimek

Wrocław Hala Stulecia

Wrocławskie Przedsiębiorstwo Hala Ludowa sp. z o. o.  
ul. Wystawowa 1, tel. 071/347-51-35

[www.halaludowa.wroc.pl](http://www.halaludowa.wroc.pl)

## Giełda Staroci

w każdy ostatni weekend miesiąca  
sobota i niedziela

Hala Ludowa - Hala Stulecia  
ul. Wystawowa 1, Wrocław

### Najbliższe terminy:

24 i 25 listopada

22 i 23 grudnia

### Godziny otwarcia:

sobota: 8<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>

niedziela: 8<sup>00</sup> - 15<sup>00</sup>

**Bilet wstępu: 2zł**

Komisarz giełdy - Ewa Wiśniewska  
tel. (071) 347-51-35

## LISTOPAD 2007

8-11 listopada, godz. 10<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>

### KAMIEN 2007

Międzynarodowe Targi Kamienia  
i Maszyn Kamieniarskich

17 listopada, godz. 14<sup>00</sup> - 6<sup>00</sup>

### ONE LOVE SOUND FEST 2007

Festiwal Reggae

21-22 listopada, godz. 10<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>

### PROTECH 2007

Międzynarodowe Targi Technologii i Produkcji

24 listopada

### GALA BOKSU

25 listopada, godz. 17<sup>00</sup>

### The Best of ...

### TO CO NAJPIĘKNIEJSZE

Koncert Piotra Rubika

# UWAGA!

**CZYTELNICY I MIŁOŚNICY DOBREJ LITERATURY!**



## **16. WROCŁAWSKIE PROMOCJE DOBRYCH KSIĄŻEK**

**29 listopada – 2 grudnia 2007r.**

**Galeria BWA „AWANGARDA”  
ul. Wita Stwosza 32**

**oraz wrocławskie biblioteki, kluby i kawiarnie**

60 najlepszych polskich wydawnictw, tysiące najnowszych książek  
i dziesiątki znanych, oczekiwanych autorów.

Zaprasza organizator – Ośrodek Kultury i Sztuki we Wrocławiu.

Program Promocji znajdziecie w grudniowym numerze Co Jest Grane,  
który ukaże się 28 listopada 2007r.